

## Plus de place pour les anglophones dans la préparation des programmes

□ Le Québec se pliera au jugement de la Cour suprême sur la gestion des écoles

Marie TISON Ottawa (PC)

Le ministre de l'Éducation, Claude Ryan, entend accroître la participation de la minorité anglophone dans la préparation des programmes pédagogiques.

Il espère ainsi se plier au jugement de la Cour suprême sur la cause Mahé, qui reconnaissait en mars dernier le droit des minorités linguistiques à la gestion de leurs écoles.

M. Ryan prenait la parole hier à Ottawa dans le cadre d'un colloque sur l'interprétation et les incidences de la décision Mahé.

«Le jugement va nous obliger, nous, du Québec, à certains ajustements», a déclaré M. Ryan.

Il a expliqué qu'il était arrivé à différentes reprises dans le passé que seuls des francophones travaillent à

la préparation des programmes scolaires.

«Il faudra que nous pensions un petit peu plus à inviter les anglophones, à leur donner une chance de mettre leur contribution propre dans la préparation des programmes», a-t-il déclaré.

Il a affirmé que depuis quatre ans, le ministère de l'Éducation du Québec essayait de faire une plus grande place à sa minorité, mais que la Cour suprême exigeait davantage d'efforts à ce sujet.

La Cour suprême avait statué en mars 1989 que les provinces avaient autorité sur le régime pédagogique et le contenu des programmes d'études, à l'exception des programmes d'enseignement moral et religieux. Dans son jugement sur la cause Mahé, le plus haut tribunal du pays a ajouté que l'intérêt de la province dans le



Claude Ryan

contenu et la qualité des programmes scolaires devait être compatible avec les préoccupations linguistiques et culturelles de la minorité.

### Le moins possible

Même si la Cour suprême a invité les provinces à agir promptement, M. Ryan a indiqué que le Québec avait l'intention de «bouger le moins possible» en ce qui concerne les structures scolaires.

C'est que le gouvernement du Québec a adopté en décembre 1988 une nouvelle loi sur l'instruction publique, la Loi 107, qui vise à organiser les commissions scolaires sur la base de la langue, et non plus sur celle de la confession religieuse. Elle maintiendra cependant les commissions scolaires confessionnelles catholiques et protestantes de Montréal et Québec, protégées par la Loi constitutionnelle de 1867.

Le gouvernement du Québec a soumis la loi à la Cour d'appel du Québec en avril 1989 afin d'éclaircir ses implications en regard des droits confessionnels garantis par la Constitution.

«Tant que nous n'avons pas reçu des réponses, nous ne pouvons pas nous lancer dans une mise en oeuvre zélée des structures, a-t-il affirmé. Nous risquerions d'être obligés de défaire tout cela quand arriveront les autres précisions.»

M. Ryan a déploré le fait que la décision Mahé n'ait pas éclairé davantage le problème des droits confessionnels garantis dans la Loi constitutionnelle de 1867, en regard des droits linguistiques ajoutés par la Loi constitutionnelle de 1982.

Il a affirmé qu'un affermissement de l'interprétation des deux types de droit entraînerait des difficultés au Québec, qui pourrait se voir obligé de créer des commissions scolaires catholiques françaises, catholiques anglaises, protestantes françaises, protestantes anglaises, et non-confessionnelles dans les deux langues afin de respecter les droits de tous et chacun.

«La Cour suprême ne semble pas s'inquiéter outre mesure que nous ayons trois, quatre ou cinq sortes de commissions scolaires, mais moi, comme ministre de l'Éducation et homme politique, je m'en préoccupe», a-t-il déclaré.

«Il faut absolument que les tribunaux arrivent à avoir une vision intégrée», a ajouté le ministre.

## Mille raisons de hausser la TPS

.. mais il faudrait une très bonne justification, précise le ministre Wilson

Ottawa (PC)

Il pourra y avoir mille raisons dans l'avenir pour hausser la taxe de sept pour cent sur les produits et les services, mais il vaudra mieux qu'elles soient bonnes, a affirmé hier le ministre des Finances, Michael Wilson.

«Tout gouvernement, sans égard à sa couleur politique, devra justifier avec un soin extrême toute modification du pourcentage de la tps, établi à sept pour cent», a déclaré M. Wilson aux Communes.

«Pour le moment, nous n'avons absolument aucune intention de procéder à un changement de ce pourcentage», a-t-il dit.

Les députés de l'opposition avaient insisté auprès du ministre afin qu'il donne l'assurance qu'aucune hausse du pourcentage ne surviendra, une fois la taxe entrée en vigueur le 1er janvier prochain.

Jeudi, à Montréal, M. Wilson avait déclaré à des journalistes qu'il pouvait y avoir '100 bonnes raisons' pour hausser le pourcentage de la taxe de vente.

Hier, aux Communes, il a précisé qu'il avait fait cette déclaration en faisant allusion à ce qui s'était produit dans d'autres pays ayant la taxe à la valeur ajoutée, taxe qui ressemble beaucoup à celle élaborée par M. Wilson.

Le néo-démocrate Steven



Michael Wilson

Langdon a déclaré que face à une telle incertitude, il ne fallait pas se surprendre si les syndicats négociaient durement pour obtenir des hausses salariales avant l'entrée en vigueur de la taxe.

M. Wilson a rappelé que si deux pays, la Grande-Bretagne et la Nouvelle-Zélande, avaient modifié à la hausse leur taxe à la valeur ajoutée, presque une vingtaine d'autres la maintenaient au même niveau depuis des années.

La meilleure assurance contre une future progression de la tps est la restriction des dépenses gouvernementales.

«Les hausses de taxe découlent des dépenses gouvernementales.»

## Wells ne croit plus au dénouement de l'impasse

Saint-Jean, T.-N. (PC)

Malgré l'avalanche des pourparlers sur l'Accord du lac Meech, le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, ne croit guère à un dénouement possible de la crise constitutionnelle que connaît actuellement le Canada.

Hier, M. Wells a indiqué qu'il avait eu des entretiens téléphoniques avec les premiers ministres du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de la Saskatchewan, plus tôt dans la semaine, après que les premiers ministres de l'Ouest eurent discuté de l'Accord.

«On discute beaucoup plus maintenant, il y a donc toutes les raisons de croire que l'on ait prêt à faire certains compromis», a-t-il dit.

«Mais je n'ai rien vu indiquant qu'ils soient prêts à procéder aux sortes d'arrangements nécessaires pour répondre le moins possible aux inquiétudes de Terre-Neuve.»

M. Wells, qui n'accepte pas l'Accord, a dit qu'après avoir discuté avec le premier ministre du Manitoba, Gary Filmon, il ne voyait pas de changement majeure dans l'opposition du Manitoba au pacte, même



Clyde Wells

après sa suggestion d'un accord de dernière heure sur le Sénat.

Cet accord permettrait que la condition de l'unanimité demeure pour un certain nombre d'années établi. Une fois cette période écoulée, des modifications pourraient être apportées avec l'accord de seulement sept

provinces représentant 50 pour cent de la population du Canada.

### Nouvelle conférence?

Et qui plus est, d'autres dirigeants politiques semblent maintenant rejeter la formule des sept provinces telle que prévue dans la clause de dernière heure. Ils suggéreraient une formule accordant un droit de veto au Québec et à l'Ontario sur la réforme du Sénat.

«Hé bien, c'est tout à fait inacceptable», a dit M. Wells avec vigueur.

M. Wells a ajouté qu'avec certaines additions, une résolution soeur pourrait à la rigueur répondre aux objections de Terre-Neuve, mais non sans difficulté.

«Non, honnêtement, je ne vois pas comment ça pourrait fonctionner», a-t-il conclu.

Le premier ministre libéral a ajouté qu'il était en faveur d'une nouvelle conférence des premiers ministres sur la constitution mais qu'il ne voyait pas comment toutes les législatures provinciales pourraient donner leur approbation à une entente avant la date limite du 23 juin.

«A moins qu'il y ait des modifications substantielles à l'Accord du lac Meech, Terre-Neuve devra tenir un référendum», a-t-il encore dit.

## Pas de Commission d'enquête dans l'affaire Gravel-LaSalle

□ Ottawa rejette les demandes de l'Opposition

Pierre APRIL Ottawa (PC)

Le vice-premier ministre, Don Mazankowski, estime qu'il y a suffisamment de garanties dans le système d'attribution des contrats du gouvernement fédéral pour rejeter la requête de l'opposition libérale aux Communes de mettre sur pied une Commission royale d'enquête dans l'affaire Michel Gravel et Roch LaSalle.

Hier, au cours de la période de question aux Communes, le député libéral Bob Kaplan a demandé au vice-premier ministre pourquoi les éléments de preuve dans l'affaire Michel Gravel n'avaient pas été rendus publics et pourquoi les procédures d'attribution des contrats fédéraux dans les ministères des Travaux publics et Approvisionnement et services ne pourraient pas faire l'objet d'une Commission royale d'enquête.

«Les procédures d'attribution des contrats, a répliqué M. Mazankowski, sont clairement établies. Elles sont guidées par les directives du Conseil du Trésor. Toutes ces façons de procéder sont analysées par le Vérificateur-général, M. Kenneth Dye. Il y a aussi les Comités des Communes qui les étudient. Tout est vérifié et calculé. S'il y avait quelque chose, cela serait déjà connu.»

### Procédure connue

M. Kaplan a par ailleurs demandé au vice-premier ministre d'affirmer devant la Chambre si la seule façon de déterminer où sont aboutis les milliers de dollars amassés par l'ex-député conservateur de Gamelin, Michel Gravel et remis, selon son témoignage de mercredi dernier devant

l'Ordre des ingénieurs du Québec, à l'ex-ministre des Travaux publics Roch LaSalle passaient par une enquête criminelle de la GRC.

«Jusqu'à maintenant, a indiqué M. Mazankowski, la procédure est connue. La GRC fait enquête et il n'est nullement approprié d'intervenir.»

Pour la critique libérale des Travaux publics, M. Don Boudria, le fait qu'une enquête ait été menée en 1985



Don Mazankowski

et 1986, ou que des accusations aient été portées, ou que M. Gravel ait plaidé coupable, les preuves amassées par la GRC n'ont pas été rendues publiques.

«C'est pour ces raisons, a indiqué M. Boudria, que le gouvernement devrait accepter de mettre sur pied une Commission royale d'enquête sur l'ensemble des procédures d'attribution des contrats depuis 1984.»

Du côté du gouvernement, visiblement embêté par cette affaire qu'il

croit morte et enterrée depuis le plaidoyer de culpabilité de M. Gravel, il y a deux ans, M. Mazankowski a demandé à l'Opposition d'utiliser les mécanismes en place, comme par exemple le Comité permanent de la Justice pour tenter d'éclaircir ce que la GRC a été incapable de faire depuis 1985 dans le cas de l'ex-ministre Roch LaSalle.

«Pourquoi ne laisse-t-on pas la GRC accomplir son travail, a précisé M. Mazankowski? Comme l'a déjà indiqué le Solliciteur général (Pierre Cadieux), la GRC est en train de vérifier si les allégations de M. Gravel (devant l'Ordre des ingénieurs du Québec) nécessitent la réouverture d'une enquête criminelle.»

### On n'a jamais su

Pour l'opposition libérale, la seule façon de savoir si les sommes d'argent remises à M. LaSalle par l'ex-député Michel Gravel n'ont pas servi à certains entrepreneurs pour obtenir des faveurs du gouvernement, c'est la tenue d'une véritable Commission d'enquête.

«Parce que M. Gravel a plaidé coupable, on n'a jamais su, a précisé M. Boudria, où les fonds amassés se sont retrouvés. Est-ce qu'ils sont aboutis dans la caisse du parti ou ailleurs? C'est parce qu'on veut des réponses à toutes ces questions qu'on demande une Commission royale d'enquête.»

Dans l'esprit des critiques de l'opposition, le Comité permanent de la Justice n'aurait pas les pouvoirs nécessaires pour faire la lumière dans toute cette affaire, d'autant plus que les représentants du gouvernement y détiennent la majorité et qu'ils pourraient mettre un terme aux travaux à leur guise.

## Bourassa est encouragé

Montréal (PC)

Selon le premier ministre Bourassa, «le climat semble plus positif» concernant l'éventuelle ratification de l'Accord du lac Meech.

La nécessité d'y arriver «est maintenant mieux comprise qu'il y a trois semaines», a-t-il indiqué hier en conférence de presse.

Les coups de téléphone avec les premiers ministres des autres provinces sont un peu plus fréquents et, selon M. Bourassa, «on sent une volonté de briser l'impasse. Chez les autres

premiers ministres, on réalise qu'en cas de non ratification, les conséquences pourraient être sérieuses.»

Ces conversations vont se poursuivre en fin de semaine, a-t-il dit, ajoutant qu'une nouvelle rencontre, s'il y en a une, doit avoir lieu d'ici le 1er juin.

M. Bourassa a réitéré sa position, soit que l'Accord du lac Meech doit d'abord être ratifié tel qu'il est et avant le 23 juin. Ce qui n'exclut pas de discuter entre provinces de «l'agenda» d'une deuxième ronde de négociations, mais après la ratification du présent accord.

## Madeleine Drapeau et Francine Dufresne

joignent les rangs des associés de Daigle, Delorme, Le Bel, Bureau.

Diplômée de l'Université Laval et admise au Barreau en 1971. Me Madeleine Drapeau pratique en droit de la famille.

Licenciée en droit de l'Université de Sherbrooke, Me Francine Dufresne a été admise au Barreau en 1976. Elle concentre ses activités en droit corporatif, commercial et en droit des affaires.

Me Drapeau et Dufresne enseignent depuis plusieurs années à l'École de formation professionnelle du Barreau et siègent sur de nombreux conseils d'administration.

Établi en 1922, le cabinet des avocats Daigle, Delorme, Le Bel, Bureau est en mesure d'offrir à sa clientèle toute la gamme des services en droit civil, corporatif, commercial, des affaires, du travail et de la santé et sécurité du travail, ainsi qu'en droit fiscal, municipal, immobilier, des assurances et de la famille.



Daigle-Delorme  
Le Bel-Bureau  
avocats

225, KING OUEST, BUREAU 201, SHERBROOKE 566-6222

# Forum

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jean Vigneault, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste-adjoint

## ÉDITORIAL

### Le français dans la cour d'école

Jean-Guy DUBUC

**A** Montréal, les directeurs d'école ont décidé que tous leurs élèves devaient parler français partout: non seulement en classe, mais également dans les corridors, dans les salles de récréation et dans les cours de récréation. Et si les élèves manquent au règlement, on prévoit l'utilisation de mesures disciplinaires qui les obligeront à se mettre au pas.

Voilà jusqu'où l'on va quand on érige les valeurs en absolu: on les défend absolument. C'est-à-dire qu'on cesse de les proposer et on les impose envers et contre tous. Le principe l'emporte sur la valeur et sur la personne.

Le Québec a déjà connu un tel régime. Les plus vieux aiment bien se rappeler l'époque de la religion obligatoire et de tous les gestes religieux obligatoires: il fallait aller à la messe, à la messe et même aux vêpres, dans certains établissements. Il y a des gens, encore aujourd'hui, qui ne cessent pas de dénoncer cette époque qui semble avoir frustré une partie de la population québécoise au temps où elle était privée de liberté d'expression et dirigée par une structure religieuse qu'ils jugeaient envahissante.

On ne permettrait plus à l'Église une telle rigueur, même pour protéger les valeurs les plus fondamentales. Aujourd'hui, le respect des personnes empêche la réglementation des attitudes extérieures dans leur vie privée.

Pas à l'école, semble-t-il. Du moins, pas à celles de Montréal. On ne peut plus imposer une religion, et c'est tant mieux. Mais on peut imposer la langue dans la cour de récréation. Ceux qui vont me dire que c'est un progrès de notre société ont une notion de la liberté qui m'échappe et m'inquiète.

C'est vrai qu'il faut protéger le français. Mais il y a d'autres valeurs qui méritent aussi le respect. La langue parlée mérite aussi le respect: s'il fallait que les nouveaux Québécois, qui se trouvent en grande majorité dans certaines écoles, parlent le français qu'ils entendent sur les ondes de la radio et de la télévision, de la bouche même de nos vedettes locales, ils pourraient être accusés de déformation d'une langue. Ce qui devrait être plus grave que le fait de ne pas la parler. Chez nous, on a le droit au patois et au dialecte; mais pas à la langue d'origine. Voilà pour le respect des personnes.

On a là un bel exemple de la situation où se trouve une société qui cherche ses valeurs essentielles et ne sait pas comment les vivre. Un triste exemple de la recherche de nouveaux absolus. On appelle ça l'évolution de la société. Au dictionnaire, l'évolution est un changement; pas nécessairement un progrès.

### Les épouvantails de Meech

Roch BILODEAU

**E**n avez-vous «assez» de Meech? On aurait certainement de bonnes raisons d'être exaspéré par ce débat compliqué qui dure depuis maintenant trois longues années et qui nous empêche de consacrer toutes les énergies nécessaires au développement économique, par exemple. Oui, on peut être désespéré devant ce que le professeur Gérard Bergeron appelle ces «crises de sémantique constitutionnelle». Mais au-delà du chassé-croisé sur la nature même des enjeux, c'est la mauvaise foi et la dramatisation outrancière qui finissent par vaincre la patience.

Comment juger autrement l'intervention du whip de l'opposition péquiste? Alors qu'il est de plus en plus question qu'Ottawa convoquera prochainement une conférence constitutionnelle, M. Jacques Brassard a demandé au premier ministre Bourassa s'il était conscient qu'il s'agit d'un «piège», d'un «guet-apens».

Pourquoi cette interrogation? Pour chercher, honnêtement, à connaître les intentions du gouvernement? Sûrement que non, car le député péquiste avait déjà une réponse: «la Dernière Cène, dit-il, où l'on arrachera des concessions au premier ministre». En réalité, une question soigneusement tricotée dans le seul et unique but de semer l'inquiétude, et peut-être espère-t-on, une certaine panique.

Il n'est pas nécessaire, ici, de refaire la petite histoire de Meech pour démontrer que M. Bourassa est demeuré conséquent et ferme dans ce dossier. Pourquoi alors terroriser les esprits en évoquant le pire? Et puis, surtout, pourquoi donc le premier ministre du Québec refuserait-il d'aller discuter avec ses homologues, s'il y a le moindre espoir de déblocage?

Pour M. Brassard et ses collègues, la réponse est fort simple: ils ne veulent pas d'un accord qui desservirait leurs intérêts partisans. Leur option fondamentale est légitime; mais n'est-il pas désespérant qu'on mise sur ce genre d'attitude pour la promouvoir?

#### BAVASSERIES

#### L'homme de la semaine

**D**es fanatiques sûrement arrivés d'une planète aux coutumes barbares ont cette semaine terrorisé des personnes âgées et malades dans un foyer d'accueil de Montréal.

Portes bloquées, serrures rendues inopérantes, ascenseurs bloqués, menaces verbales, les pensionnaires y ont goûté. Des esprits croches et torpides ont laissé suggérer que ces déferlements de fureur et de bêtise pouvaient être attribués à des syndiqués de l'établissement ou à des amis syndiqués de ces employés. Heureusement notre personnalité de la semaine veillait à la bonne réputation de ces gens injustement accusés et qui devenaient victimes à leur tour de dé-

nonciations insidieuses de ces malades ou de leurs parents.

Paul Rose, un héros québécois et une gloire de notre monde universitaire, est conseiller en mobilisation à la CSN et il a rapidement désavoué les gestes posés. Semble-t-il que s'il avait été présent, il serait intervenu et que les syndiqués n'auraient pas effrayé les personnes âgées par leur comportement. Surtout, il a fortement affirmé que de tels abus ne constituaient pas une politique à la CSN. Même que les manifestations quand elle sont lieu sont supposées se faire en silence et sans atteinte aux biens physiques.

Depuis cette intervention de M. Rose, un pacifiste reconnu, les personnes âgées ont soupiré d'aise. Désormais elles sont entre bonnes mains et ne craignent rien. La CSN a amorcé un virage et se veut plus moderne, plus près des besoins des gens sans défense. Quelle preuve plus éclatante que la dénonciation de la violence par Gérard Larose et que la profession de foi en des moyens de pression civilisés par leur conseiller en mobilisation, Paul Rose. Le respect des personnes est maintenant assuré grâce à Paul Rose; la Commission des droits de la personne sera sûrement dépassée dans son souci de protéger les faibles.

Gaspard Blanchard



#### TRIBUNE LIBRE

#### Foyers de lumière

**L**a poétesse Hélène Picard nous a laissé ces vers sur la mère, qui peuvent sembler «dépassés» de nos jours, mais qui rappellent de bien belles choses:

Etre mère, certes, il sied mal de le dire  
D'ailleurs cet amour-là ne saurait se décrire.

Toute mère, je crois, est présente ici-bas  
Pour donner Dieu, même à ceux qui ne veulent pas.

Cette poétesse de jadis ne vivait pas dans notre monde tourmenté, car elle aurait repris avec insistance son message, elle qui se plaisait à dire aussi:

Un enfant, c'est si pur, une âme, c'est si grand  
Qu'on craint de le ternir rien qu'en les effleurant.

(...) Je rêve en toute amitié, pour toutes les mamans, d'un fête des plus

réussies en ce jour, où les meilleurs sentiments filiaux s'expriment par toutes sortes de délicates attentions. Les mamans assurent à leurs enfants le pain quotidien de la tendresse, si nécessaire à leur épanouissement. Elles éveillent en eux le désir de se façonner un cœur «innommable», capable de toutes les compassions et les sympathies. Quand une maman laisse en héritage à son enfant le meilleur d'elle-même, il y a bien des chances, qu'en dépit des difficultés inhérentes à la société actuelle, cet enfant poursuivra dans la vie un noble idéal et évitera les écueils de l'égoïsme et de la violence.

A routes ces mamans, qui rendent Dieu présent au milieu de nous par leur simple fidélité à leur mission de mère, nous disons: «vous êtes comme des foyers de lumière où s'éclaire notre espérance collective.

Madame Lassalle Laberge

#### Don merveilleux

**I**l y a mille et une façons, à l'occasion d'une fête, de dire de très belles choses ou de présenter un cadeau à vous ravir. Mais quand ma petite fille m'assure d'une prière pour grand-maman, n'est-ce pas le souhait qui dépasse de beaucoup le bouquet printannier, le vase de cristal? Parce qu'une grand-mère a besoin d'une présence spirituelle qui remplit son cœur d'un don merveilleux qui est celui de la paix. Merci, petite Sophie.

Grand-maman Jacqueline Barette

#### Indispensable

**M**aman, juste un petit mot pour te dire ce que tu représentes pour moi...

Quand je ne comprends pas, tu m'expliques  
Quand j'ai de la difficulté, tu m'aides  
Quand je suis malade, tu me soignes  
Quand j'ai de la peine, tu me consoles

Quand je te parle, tu m'écoutes  
Quand je fais des gaffes, tu me comprends  
Quand je te demande des choses, tu t'efforces de les faire  
Quand je veux rire, tu ris avec moi  
Tout ça pour te dire que tu es une maman SUPER et que je ne saurais me passer de toi.

Annie-Claude Dumas

#### Tendresse

**C**hère maman, je pense à toi à chaque instant.

Je voudrais te faire une grosse caresse, car je sais que tu es pleine de tendresse.  
Tu me donnes beaucoup de ton temps, et je t'aimerais très longtemps.  
C'est avec bonheur, que j'ai découvert ton grand cœur.  
Tu es bien géniale.  
Je t'aime énormément, toi, ma chère maman.  
Joyeuse fête des mères.

Catherine Brière

#### C'est toi...

**L**a première personne qui a la permission d'ouvrir la porte de mon cœur, c'est toi.

Une mère, ça radote plein de belles choses, ça pose des gestes majestueux.

Trois enfants en grande santé, un époux qui t'aime plus qu'énormément, ça vaut bien une fête.

Fanie St-Laurent

#### Chérir

**C**hère maman, tu ne peux pas savoir tout l'amour que j'éprouve pour toi. J'aimerais en cette journée de fête que tout le monde te chérisse comme moi je vais te chérir.

Karine Lafrenière

#### Voilà pourquoi

**J**e veux te dire combien je t'aime et combien tu es importante pour moi. Qui me console lorsque je suis triste? Qui m'aide lorsque j'ai de la difficulté? Qui me reconforte lorsque j'ai peur? C'est toi maman.

Voilà pourquoi je t'aime. Bonne fête, maman!

Éric Dupré

#### Des fleurs!

**C'**est la maman de Sothy You, 12 ans, un élève qui fréquente l'école Larocque de Sherbrooke, dans la classe de Mme Colette Chainé, qui recevra un arrangement floral de chez Joma. Son nom a été tiré au hasard parmi les 155 lettres reçues. Nous publions quelques-unes de ces lettres.

#### REVUE DE PRESSE

#### Le député Gérin et la souveraineté

Denis Tremblay Presse Canadienne

**P**our Alain Dubuc, de La Presse, la grogne des plus nationalistes des députés québécois, comme celle de François Gérin, dénote une bonne dose d'inexpérience politique et un manque de souffle certain.

Dubuc soutient qu'un député n'est pas un simple citoyen. Il a un mandat et des responsabilités qui lui interdisent de se laisser guider par les émotions. Avant d'étaler ses états d'âmes, les députés fédéraux du Québec doivent terminer leur travail en n'oubliant pas qu'il reste encore sept semaines avant le 23 juin.

Si le lac Meech est un échec, ajoute-t-il, les Québécois auront encore plus besoin d'eux pour amener le gouvernement conservateur à discuter avec le Québec.

Paul-André Comeau, du Devoir, estime que la nature du mandat électoral de septembre 1984, renouvelé en novembre 1988, interdit à tout député ministériel de torpiller directement ou non une démarche qui a peut-être du plomb dans l'aile, mais qui s'inscrit dans une légitimité certaine et honorable.

D'ici le 24 juin, écrit-il, les députés conservateurs du Québec doivent laisser toutes ses chances à une tentative honorable de résolution minimale du contentieux entre le Canada et le Québec. C'est un précieux service à rendre à une collectivité qui aspire à faire ses choix, à privilégier ses options dans le calme et l'intelligence.

Pour Sylvio Saint-Amant, du Nouvelliste de Trois-Rivières, le chef conservateur est bien décidé à y mettre le paquet afin de faire ratifier l'accord du lac Meech avant le 23 juin.

En voulant mettre au pas les plus nationalistes de ses députés québécois, précise St-Amant, M. Mulroney a sans doute voulu démontrer que son parti affichait un front commun sur la question constitutionnelle, ce qui n'est pas toujours apparent. Pour ce faire, il est prêt à employer la ligne dure et même à sacrifier certaines alliances tactiques avec des éléments nationalistes du Québec à qui il doit une bonne part de ses succès électoraux.

Murray Maltais, du Droit d'Ottawa-Hull, rappelle à M. Gérin qu'il est député conservateur et ce parti oeuvre à l'unité canadienne, que cela lui plaise ou non.

En endossant publiquement les thèses du PQ tout en demeurant bleu à Ottawa, il joue sur deux registres et mine la crédibilité qui lui reste.

Maltais invite d'ailleurs les membres du caucus québécois du PC à se souvenir du défunt Parti nationaliste, dont l'aventure tourna rapidement à la déconfiture en 1984.

Pour Roch Bilodeau, de La Tribune de Sherbrooke, M. Gérin a exploité jusqu'à son extrême limite la liberté de dissidence à l'intérieur d'un parti. Sa sincérité ne peut probablement pas être remise en cause, mais, au-delà, il y a la logique, la cohérence.

Le gouvernement conservateur peut-il tolérer que M. Gérin se fasse un apôtre de la souveraineté, avant même que les conclusions du comité Charest ne soient connues, avant que le Cabinet ait fait connaître sa position définitive? questionne-t-il.

La réponse appartient à M. Mulroney mais chose certaine, selon Bilodeau, ce dernier mène un combat qui apparaît pour l'instant, politiquement incompatible avec celui que livre son député.

Michel Roy, d'Édimédia, n'est pas surpris, de l'attitude de certains membres du caucus québécois du PC qui, dit-il, se consultent, discutent et tirent des plans, en appréhendant comme tout le monde la mort naturelle de l'accord constitutionnel.

Ils ont pris avis en divers milieux. Ils ont multiplié durant quelques mois les menaces de défection, ce qui agaçait beaucoup leurs collègues des autres provinces. Puis, obéissant aux objurgations de Brian Mulroney et de Lucien Bouchard, ils sont rentrés dans le rang, estimant avec raison qu'il fallait tenir bon jusqu'au fil d'arrivée.

Forum

# Guerres et famines dans la Corne de l'Afrique

Tournés vers les événements se couvant les pays de l'Europe de l'Est, les puissances Occidentales demeurent presque indifférentes aux conflits meurtriers déchirant les pays de la Corne de l'Afrique soit l'Éthiopie, la Somalie, l'Érythrée, le Dji-

### La corne de l'Afrique

Mais qu'est-ce donc que la Corne de l'Afrique? Par Corne de l'Afrique, nous entendons un immense territoire situé à l'extrême Est de l'Afrique, où se trouvent ces pays: Djibouti, l'Érythrée, l'Éthiopie, la Somalie et le Soudan.

pliqué un cessez-le-feu unilatéral. Mais au début de 1990, des armes soviétiques sont arrivées pour le gouvernement éthiopien au port Éthiopien de Massawa, seul port permettant l'arrivée de nourriture pour l'Éthiopie et l'Érythrée. Les combats ont repris et le FPLE a pris par la force ce port de Massawa et ce, afin de couper l'approvisionnement de l'Éthiopie.

Le Front de libération des Oromos (FLO), dans le Sud, fait entendre de plus en plus clairement ses revendications au gouvernement Éthiopien.

2) Au Soudan: Les difficultés politiques, les guerres et la sécheresse dans les pays voisins affectent le Soudan en provoquant un afflux régulier de réfugiés: 800 000 d'entre eux trouvent asile aujourd'hui dans ce pays. Le conflit opposant le Nord et le Sud du Soudan n'est toujours pas réglé. Des coups d'États successifs depuis 1986 ont laissé un gouvernement incapable de négocier la paix avec l'Armée populaire de libération du Soudan (APLS).

### 3) En Somalie

De sérieuses rivalités existent entre divers clans: les principaux sont le clan des Issaks dans le Nord et le clan Maheeran qui est celui du président Siad Barré. Les rivalités de clans sont présentes non seulement entre les groupes politiques mais aussi à l'intérieur de l'armée et des groupes politiques mais aussi à l'intérieur de l'armée et des groupes d'opposition.

400 000 réfugiés en Éthiopie et un million et demi de personnes déplacées à l'intérieur du pays sont le résultat de tels conflits.

Pour le Canada, puissance moyenne ayant développé des intérêts en Afrique, le rôle joué par les Organisations non-gouvernementales (ONG) dans le dénouement de ces conflits demeure significatif. Alors, les Québécois et Canadiens devront

prendre l'habitude de s'intéresser à des conflits où leur pays assume une tâche importante.

## UNE FENÊTRE SUR LE MONDE

par Julio Rodriguez



bouti et le Soudan. Pourtant, des millions de personnes sont actuellement victimes de plusieurs guerres sans merci qui se livrent dans ces régions; des centaines de milliers de réfugiés déferlent d'un pays à l'autre et la famine menace la vie des millions de personnes.

Réunis à Montréal autour du thème «Paix, environnement et développement dans la Corne de l'Afrique», une cinquantaine de personnes représentant de nombreuses organisations non-gouvernementales ont amorcé au Québec et au Canada une réflexion sur la Corne de l'Afrique. Cette réflexion vise à déceler les principaux enjeux et tenter de trouver les moyens de faire des apports positifs aux dénouements des crises politico-militaires, économiques et sociales qui affligent l'ensemble des pays de cette région.

Pour les Canadiens, la Corne de l'Afrique est importante. En effet, le Canada est un acteur dont le rôle dans cette partie du globe, demeure significatif. Au seul titre de l'aide d'urgence, il participe pour 10% de tout les secours acheminés à l'Éthiopie. Les décisions prises ici, peuvent signifier la vie ou la mort pour des centaines de milliers de personnes. C'est dans cette perspective que les organisateurs du Séminaire «Paix, environnement et développement dans la Corne de l'Afrique» ont amorcé ce congrès.

ti, l'Érythrée, l'Éthiopie, la Somalie et le Soudan.

Cette région, une des plus belles au monde, possédant une culture millénaire et diverse, se trouve aujourd'hui ravagée par les famines, les agressions de l'extérieur et les brutalités intérieures.

Actuellement, la Corne de l'Afrique se trouve sous les effets dévastateurs d'une nouvelle sécheresse affectant plus de quatre millions et demi de personnes en Érythrée, au Tigré et au Wolo. Pour que les secours parviennent aux populations concernées, un corridor de paix a été établi entre les ports de Massawa et d'Assab et les zones affectées par la sécheresse.

### Les guerres

Voici donc un bilan sommaire faisant état des guerres qui se livrent actuellement dans cette région. Ces données furent puisées de l'excellent présentation effectuée par Gaétane Gascon au Congrès de Montréal.

### 1) En Éthiopie:

Le Front populaire de libération du Tigré (FPLT) et le Mouvement populaire démocratique éthiopien se sont unis en front commun (le Front éthiopien populaire révolutionnaire et démocratique): Le FPLT contrôle tout le Tigré. En s'unissant, les deux organisations sont parvenues à 150 km d'Addis-Abeba et menacent la capitale;

Le Front populaire de libération de l'Érythrée (FPLE) contrôle 80% du territoire Érythréen. En 1989, il a ap-

## Le Canada et la famine

Le public canadien a répondu généreusement aux appels effectués en 1984-1985 en venant à la rescousse des populations affectées par la famine. Leur aide a peut-être sauvé la vie de centaines de milliers de personnes. Maintenant, il faudra faire davantage pour aider les populations de la Corne de l'Afrique. Voici ce qui a été conclu à Montréal à ce sujet «La sécheresse, l'épuisement des sols, l'érosion et autres désordres écologiques qui assaillent la Corne de l'Afrique requièrent une aide au développement que peuvent fournir les pays industrialisés. Mais pour enrayer le processus de la famine il faut que les différents conflits qui sévissent dans la Corne en viennent à un règlement».



Mengistu Mariam règnera-t-il de plus en plus sur des morts en Éthiopie?

## L'aide internationale

Deux questions importantes ont été soulevées à Montréal: l'aide d'urgence et l'aide au développement

L'aide d'urgence qui est envoyée dans la Corne de l'Afrique parvient souvent sur place dans des situations de conflit. Dans ces conditions, l'aide humanitaire devient malheureusement un enjeu politique majeur et peut être utilisée comme l'une des «armes de la faim». Les donateurs doivent s'assurer que cette aide atteigne les victimes, quelles que soient leurs options politiques, leurs religions ou autres allégeances. Le Canada doit donc faire en sorte que l'aide atteigne bien les populations visées, même si cela peut contrarier les pouvoirs en place: c'est la seule façon pour le pays donateur de garder sa neutralité. Dans les cas du Tigré et de l'Érythrée, une aide proportionnelle devrait être envoyée aux populations sous le contrôle des fronts de libération par le biais des opérations transfrontières.

Le Canada - selon les participants au Congrès de Montréal - doit augmenter son aide au développement. Celle-ci fournit les véritables solutions permettant aux populations locales de renforcer leur capacité d'auto-développement. Cet aide au développement permet aux populations autochtones de se préparer à mieux faire face aux catastrophes naturelles et à se sortir ainsi du cercle vicieux de la dépendance et du sous-développement.

## TRIBUNE LIBRE

### Les Québécoises sont nos soeurs

Comme beaucoup d'autres femmes à travers le Canada, nous sommes inquiètes de la lutte politique au sujet de l'entente du lac Meech qui pourrait fort bien détruire notre pays. Collectivement, nous ne sommes ni en faveur, ni opposées à l'entente du lac Meech. Nous nous soucions surtout des conséquences de ce débat.

Quel que soit le résultat de ce débat, nous voulons rassurer les femmes du Québec que nous nous soucions toujours d'elles. Les femmes du Québec sont nos mères, nos soeurs, nos tantes, nos cousines, nos amies et nos associées en affaires.

Nous faisons, les unes et les autres, partie de la même famille. Notre famille, comme toutes les autres, a ses différences, ses problèmes internes, mais elle a aussi sa vigueur particulière. Néanmoins, nous sommes une famille en crise. Nous ne pouvons permettre l'anéantissement de notre famille. Nous devons plutôt la protéger. Saisissons la chance d'effectuer un rapprochement. Nous en sortirons unies.

Nous voulons que les femmes du Québec connaissent notre désir intense d'avancer en commun avec elles. Malgré tout (la rhétorique politique, le débat juridique et les questions économiques), nous devons rester unies. Notre force nationale dépasse de loin les sphères politiques, juridiques et économiques. Nous avons comme but de conserver l'héritage et les traditions que nous partageons ensemble.

Notre amour et nos soucis pour les gens du Québec et partout au Canada signifie que nous sommes aptes à surmonter nos différences pour avancer ensemble.

Le Canada est un pays bien spécial. Nous ne pouvons pas accepter calmement la division de ce beau pays, surtout si elle est provoquée par la colère et la perte de nos illusions. Faisons un effort afin de devenir une famille canadienne forte, saine et unie!

De la part de plusieurs  
Calgariennes inquiètes  
par Pamela Munroe

## BILLET

### Que sont devenus les couples heureux?

Vous en connaissez, vous, des couples heureux, des gens mariés et heureux de l'être? Avec toutes les perturbations dans le couple et la famille, l'on en vient à se demander si cette race est en voie d'extinction. Je me demande parfois si les couples mariés et heureux sont intéressés à se montrer visibles. Pour être de son temps, voudrait-il mieux que cela ne paraisse pas trop? Cela sonne toujours curieux à mes oreilles d'entendre des gens mariés appeler leur époux ou leur épouse «mon chum» ou «ma blonde».

J'ai besoin de rencontrer des couples mariés et heureux; j'ai besoin de rencontrer des couples mariés qui se rendent visibles et dont l'amour au quotidien soit crédible, croyable pour moi et pour les autres. On décrie souvent l'amour superficiel des jeunes. Mais comment les jeunes peuvent-ils croire en l'amour profond et durable et vouloir s'y engager s'ils ne l'ont à peu près jamais vu chez des couples heureux, si l'amour qu'ils rencontrent autour d'eux ne leur paraît pas crédible?

J'ai participé, en fin de semaine dernière, au congrès provincial du mouvement Couple et Famille. Le thème était: «Le mariage, plus qu'un couple». J'ai particulièrement apprécié la conférence prononcée par l'abbé Guy Labrecque. Celui-ci a souligné comment les jeunes ont soif de rencontrer des couples dont l'amour soit visible et crédible. Il y a de l'espoir, de l'avenir pour les jeunes dans la mesure où les couples se montrent visibles et crédibles. Les jeunes cherchent à comprendre et, pour ainsi dire, à toucher un amour qui soit plus grand par le fait du mariage. Sinon, à quoi bon se marier. Guy Labrecque ajoutait: «tant que le mariage demeure derrière les murs de sa maison, il n'est pas un plus». «Il ne faut pas avoir peur de manifester à d'autres que nous sommes bien dans notre peau avec quelqu'un d'autre».

Couples heureux n'avez pas peur de vous montrer, n'avez pas peur de manifester votre amour devant vos enfants. Vous direz sans doute: «no-

tre amour n'est pas parfait, nous avons parfois des difficultés». Eh bien, c'est justement ça que j'ai besoin de voir. Un amour sans failles, sans blessures, sans pardons, je n'y crois pas: c'est du roman à l'ancienne. Un amour qui n'est que tensions ou chicanes n'est guère plus attirant.

Savez-vous quel amour attire le plus mon admiration? C'est cet amour vécu au quotidien, cet amour entremêlé de grandeurs et de faiblesses, cet amour toujours en recherche d'adaptation. Combien de fois devant des couples je me suis dit: «Aimer, ce n'est pas du papier, ce n'est pas des paroles!». «Cà c'est aimer pour le vrai!» Ils sont nombreux les couples dont j'admire l'amour taillé au fil du quotidien. Je considère cet amour beaucoup plus grand que le mien.

Je me dis souvent en regardant certains couples: «Comme il faut aimer pour vivre ensemble ce qu'ils vivent! Comme il faut aimer pour que l'un et l'autre, dans les joies et les peines du quotidien, puissent s'épa-

nouir». Cet amour fait du bien à nos amours, à mon propre amour que je vis comme prêtre.

Il y a de l'espoir pour l'amour, pour le mariage. Je dis simplement: n'avez pas peur de montrer que vous êtes heureux de vivre avec quelqu'un d'autre. N'attendez pas d'être parfaits pour dire votre amour, pour le vivre à la face de vos enfants, des autres. J'aime vous voir vous aimer; j'aime vous voir prendre du temps pour nourrir votre amour; j'aime vous voir inventer, chercher toujours à découvrir mieux l'autre j'aime vous voir grandir dans votre amour par un pardon donné ou reçu. Votre amour, ce n'est pas du papier, c'est la vraie vie. Comme il est vrai et beau cet amour qui, au quotidien, à travers peines et joies, fait ainsi grandir deux êtres.

Couples mariés et heureux, j'ai besoin de vous voir. Vous n'êtes pas dépassés; vous êtes l'avenir des jeunes d'aujourd'hui.

André Castonguay, prêtre

# design 90

**CHAMBRE  
CUISINE  
SALON  
UNITÉS MURALES  
MATELAS  
CONGÉLATEURS  
MICRO-ONDES  
TÉLÉCOULEURS  
VIDÉOS**

**HITACHI  
SUPER SPÉCIAUX**

**CHOIX — QUALITÉ  
SATISFACTION GARANTIE**

**SOFA CAUSEUSE 529'  
FAUTEUIL 399'  
319'**

**DE SUPER SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT DE PAR TOUT LE MAGASIN.**

**VENEZ ÉCONOMISER DÈS MAINTENANT**

**Photos à titre indicatif seulement.**

- cuisinière 30" **619\$**
- réfrigérateur 15 pi.cu. **739\$**
- lave-vaisselle à encastrer **479\$**
- ensemble laveuse et sécheuse **859\$**

**INGLIS — WOOD — JENN-AIR  
GENERAL ELECTRIC**

**GILLES  
BOISVERT  
MEUBLES**

231 ouest, rue King  
Sherbrooke  
563-4743

**DEPUIS  
27 ANS  
À VOTRE  
SERVICE**

# Téléphone: l'affichage du numéro de l'appelant connaît un vif succès aux E-U

Washington (AFP)

Un nouveau service téléphonique qui permet de connaître sans coup férir le numéro de la personne qui appelle se révèle un auxiliaire redoutable de la police depuis qu'il a été introduit dans certains Etats américains.

Ce nouveau service appelé «ID caller» (identité de celui qui appelle) consiste en un petit écran annexe au téléphone, sur lequel vient s'inscrire le numéro d'origine de chaque appel. Il est proposé depuis quelques mois par la compagnie téléphonique locale C and P dans certaines régions d'Etats proches de Washington (Virginie, Maryland, Pennsylvanie).

Pour un prix très abordable (l'équipement coûte 70 \$ et l'abonnement mensuel 6,50 \$), les promoteurs de ce service ont fait valoir qu'il exercerait un effet dissuasif sur les auteurs d'appels anonymes obscènes ou autres - et permettrait de répondre de façon sélective aux appels.

Le succès de la formule a été immédiat et la compagnie est en rupture de stocks pour les équipements en question, a indiqué M. John Shear, un responsable de C and P, précisant que 7000 abonnés de Virginie l'avaient déjà demandé. Et, le nouveau système a déjà montré qu'il était d'une efficacité redoutable, en permettant à la police de résoudre au moins trois affaires - il est vrai mineures -, ce qui aura pour conséquence de faire réfléchir les auteurs potentiels de coups de fil mal intentionnés.

### Appels obscènes

Selon M. Shear, dont les dires ont été confirmés par la police, un habitant d'Alexandria (Virginie) a été appréhendé pour avoir passé plusieurs appels obscènes à une de ses anciennes collègues, tout comme un maniaque de la ville voisine de Newport News: leur numéro avait été dévoilé par l'«ID caller» de leurs victimes.

Toujours en Virginie, M. Shear a indiqué que des cambrioleurs avaient été identifiés grâce à ce système, car ils avaient appelé la maison qu'ils comptaient visiter pour vérifier que leurs occupants étaient bien absents.

Outre ses applications policières, le nouveau service en a de nombreuses autres. Une mère de famille peut maintenant demander à ses enfants de ne répondre à un appel téléphonique que quand ils reconnaissent un numéro bien précis et les commerçants n'ont plus besoin de demander les numéros de leurs clients. La masse des personnes intéressées par ce gadget désire simplement savoir qui les appelle avant de répondre, tout comme on regarde par l'oeil d'une porte pour voir qui sonne.

Mais les membres de l'ACLU (association américaine pour les libertés civiles), qui défend avec acharnement les atteintes à la vie privée aux Etats-Unis, a ce système dans le collimateur. Leurs efforts ont été partiellement couronnés de succès: nombre d'Etats américains ont refusé l'introduction du système, tant que les compagnies téléphoniques n'en proposeraient pas en même temps un autre (payant lui aussi) permettant de bloquer l'action du premier.

# La sécheresse menace le sud de la France

Paris (AFP)

Prendre sa douche à deux, n'y rester que 30 secondes: les conseils d'économie d'eau diffusés aux Français sont à la mesure de l'inquiétude des autorités devant la sécheresse qui sévit pratiquement sans discontinuer dans le sud de la France depuis juin 1989 et remonte vers le nord du pays.

Inutile de laver sa voiture, arroser son jardin le moins possible et de nuit pour éviter l'évaporation, restreindre l'utilisation des lave-linge et des lave-vaisselle, telles sont quelques unes des recommandations du groupe sécheresse de la mission interministérielle de l'eau.

Malgré les pluies d'avril, légèrement supérieures à la normale, «le bilan s'est aggravé et la situation est globalement plus grave que ce qu'elle était en 1989 à pareille époque», es-

time Michel Mousel, directeur de l'eau, de la prévention des pollutions et des risques.

Globalement, la sécheresse s'étend au sud d'une ligne Bordeaux (sud-ouest) - Grenoble (sud-est), où les pluies ont été inférieures aux trois quarts de la normale au cours du semestre novembre 1989-avril 1990. «On assiste actuellement à une remontée très nette de la sécheresse vers le Nord», a souligné M. Mousel.

La pluviométrie n'a été normale que dans l'ouest, le nord-est et dans une moindre mesure dans le nord. Les sols sont particulièrement secs dans le sud et dans la région centre et tout dépendra des pluies des mois à venir.

Une pluviométrie normale jusqu'à la fin juillet devrait permettre à la plupart des cultures de traverser l'été «à peu près normalement et de limiter les difficultés d'alimentation en eau potable».

Selon Yves Mérillon, secrétaire général du groupe «sécheresse», les grandes agglomérations ne devraient pas souffrir du manque d'eau potable du fait des infrastructures importantes mises en place. Ainsi dans le bassin de la Seine, plus de 700 millions de m<sup>3</sup> ont été stockés, ce qui met la région parisienne hors de danger.

Les risques de pénurie en eau potable seront réels dans les zones rurales isolées. Dans ces régions, les mesures de restriction mise en place l'été dernier seront renouvelées (tours d'eau pour les irrigants, interdiction d'arrosage des jardins, lavage des voitures interdit). Le groupe «sécheresse» n'exclut pas comme l'an dernier des approvisionnements par camions-citerne dans certaines zones.

Un peu partout, des cellules de crise seront réactivées dans chaque département sous l'égide des préfets.

QUELQUES MINUTES SUFFISENT POUR ACHETER, MAIS APRES...

*c'est le service qui compte*

Et notre service est reconnu dans tout l'Estrie. Demandez à votre voisin!

LIGNE DIRECTE 1-800-263-9766

Là où le personnel fait toute la différence. Plus de 70 ans de services continus, qui s'améliorent chaque jour pour répondre à vos besoins.

CHEZ NOUS, ON VEUT BIEN VOUS SERVIR.

STOCK	MARQUE	MODELE	ANNEE
1007A	HONDA	PRELUDE	86
4047R	OLDSMOBILE	FIRENZA	86
8474A	CHEVROLET	CAVALIER	86
9048A	CHEVROLET	PICK-UP	86
9181A	AMC	EAGLE	86
9423A	CHEVROLET	CELEBRITY	86
90022A	OLDSMOBILE	CALAIS	86
90033A	CHEVROLET	ASTRO	86
90068A	BUICK	SKYLARK	86
90074B	OLDSMOBILE	CALAIS	86
90075A	OLDSMOBILE	CIERA	86
90079B	OLDSMOBILE	CIERA	86
90100A	OLDSMOBILE	98	86
90154A	CHEVROLET	NOVA	86
90193A	PONTIAC	SUNBIRD	86
90213A	CHEVROLET	CELEBRITY	86
90244A	OLDSMOBILE	FIRENZA	86
4055R	CHEVROLET	CAMARO	85
9010B	OLDSMOBILE	CALAIS	85
9342A	NISSAN	STANZA	85
9381A	FORD	ESCORT	85
90009D	OLDSMOBILE	FIRENZA	85
90021A	OLDSMOBILE	CIERA	85
90027A	DODGE	D150	85
90039A	OLDSMOBILE	CUTLASS	85
90066A	CHEVROLET	CAMARO	85
90134C	PONTIAC	BONNEVILLE	85

# STOCK	MARQUE	MODELE	ANNEE
942B	CHEVROLET	CAVALIER	89
9429	CHEVROLET	CORSICA	89
9432	PONTIAC	FIREFLY	89
9433	CHEVROLET	CELEBRITY	89
9434	PONTIAC	FIREFLY	89
9435	PONTIAC	FIREFLY	89
4058R	CHEVROLET	CAVALIER	88
9072A	CHEVROLET	CORSICA	88
90015A	PONTIAC	SUNBIRD	88
90082B	CHEVROLET	CORSICA	88
90126A	CHEVROLET	CAPRICE	88
90149A	CHEVROLET	CORSICA	88
90168A	CHEVROLET	SPRINT	88
90211A	CHEVROLET	CORSICA	88
90237A	CHEVROLET	BERETTA	88
90269A	CHEVROLET	CORSICA	88
1017A	DODGE	600	87
9311A	PONTIAC	SUNBIRD	87
9367A	CHEVROLET	CAVALIER	87
9402A	CHEVROLET	CAVALIER	87
9424A	CHEVROLET	CELEBRITY	87
90103A	CHEVROLET	CAPRICE	87
90120A	FORD	RANGER	87
90135A	OLDSMOBILE	CIERA	87
90171A	CHEVROLET	CAPRICE	87
90195A	CHEVROLET	CAVALIER	87
90235A	OLDSMOBILE	FIRENZA	87
90253A	PONTIAC	6000	87

PRENEZ LA ROUTE DU SERVICE! NOTRE LIGNE SERVICE 1-800-263-9766

## DYSON & ARMSTRONG INC.

VOITURES USAGÉES: 614, rue Craig, Richmond, 826-3501  
 VOITURES NEUVES ET ADMINISTRATION: 265, rue Principale, Richmond, 826-3721



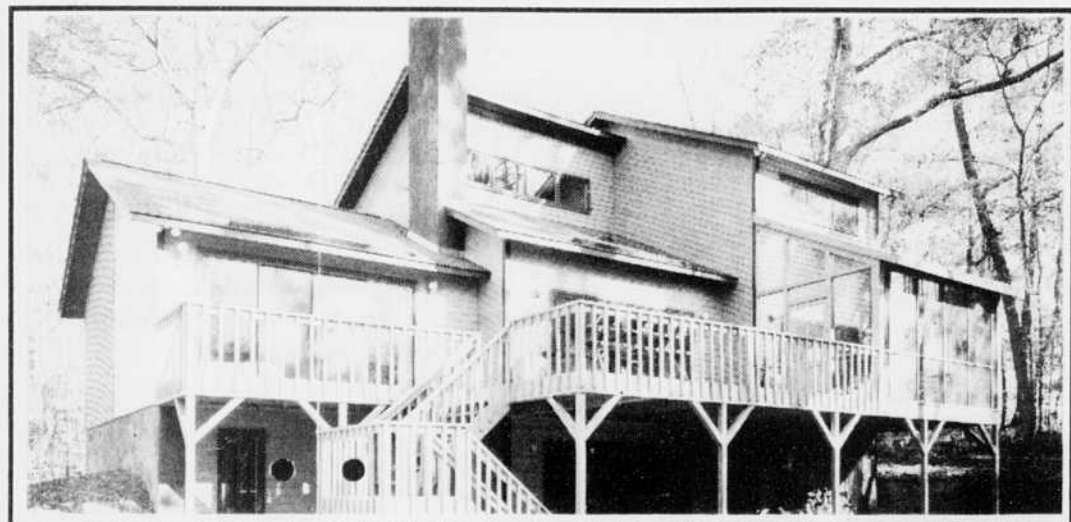
CENTRE DE RÉNOVATION  
 MATÉRIAUX - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE

# J. ANCTIL INC.

846-2747

3110, route 222, St-Denis de Brompton, QC, JOB 2P0

## BIEN À L'ABRI

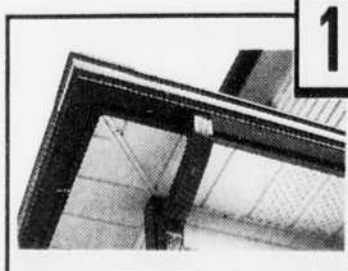


- Revêtement d'aluminium
- Revêtement de vinyle
- Fenêtres
- Portes d'entrée en acier
- Contre-portes
- Portes patio
- Soffites, bordures de toit, conduites pluviales



Recouvrement de vinyle Double 4.  
 Toise métrique. Blanc.

60<sup>00</sup>



Soffite d'aluminium  
 16 po x 12 pi. Blanc, ventilé (0,17 mm).

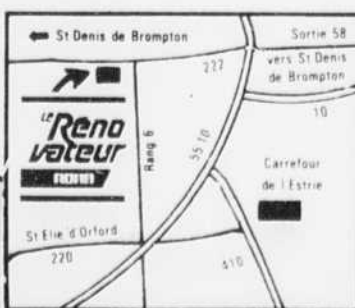
1147

Spéciaux en vigueur jusqu'au 26 mai 1990.



Une idée constructive de Roland et Napoléon

À SEULEMENT 5 MINUTES du Carrefour de l'Estrie



COLOREZ VOTRE VIE

SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

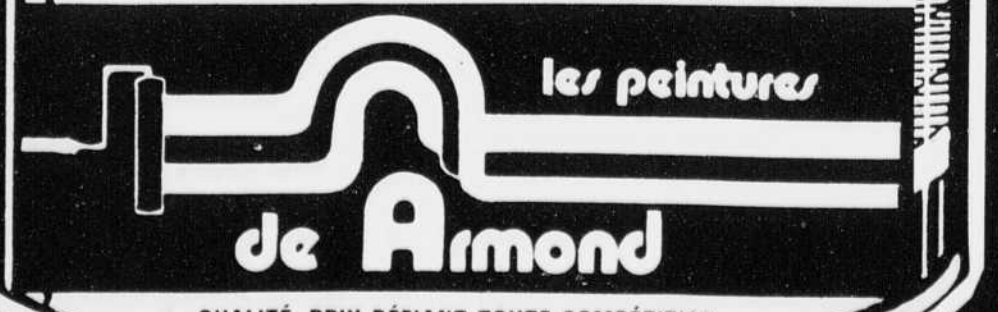
TEINTURES ENDURANCE

4L 22<sup>99</sup>

	Rég.	SPÉCIAL
#547 Semi-lustre, latex, super adhérent	28.45	26.95
#548, latex mat Denalt	14.95	12.95
#16 Semi-lustre, latex, De Armond	21.95	19.95

VISA, MASTERCARD, CHEQUES PERSONNELS

Valide jusqu'au 31 mai 1990



QUALITÉ, PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

800, RUE CONSEIL, SHERBROOKE  
 569-7095 - 564-1513

# Les secrets mal gardés...

Jean-Paul Ricard



C'est aujourd'hui l'anniversaire de naissance de **CLAUDE «La terre» PELOQUIN**, un bénéficiaire de l'hôpital d'Youville. Il a bien averti ses amis de ne le dire à personne. Alors, ce sera un secret... mal gardé. Bon anniversaire Claude.

Quand j'ai mentionné que **RENÉ RANCOURT** (celui qui chante l'hymne national avant les matchs des Bruins, au Garden de Boston) a de la parenté à Sherbrooke, j'ai oublié de mentionner le nom d'**ALINE RANCOURT**, ma meilleure. De plus, cette famille a été élevée rue Princesse et non pas rue Courcellette...

**JEAN-GUY PÉLOQUIN** qui vient tout juste de troquer le poste de chef du Parti 51 pour celui d'organisateur en chef de cette formation politique n'a pas réussi, malgré son insistance, à convaincre le maire d'Eastman, **PIERRE MORIN**, de devenir son adjoint...

L'œcuménisme a un ardent défenseur à la Municipalité régionale de comté de Memphrémagog, **JACQUES MARCOUX**, maire de Canton de Potton, qui, en plus d'être toujours assis à la droite du prieur de l'abbaye St-Benoît-du-Lac, vient d'être l'hôte du concile de l'Église orthodoxe russe hors frontières. Il faut dire que, lorsqu'on a un député du nom de **PIERRE PARADIS**, on tente de mettre le Ciel de son côté...

Chaque semaine, ou presque, nous recevons des lettres de gens faisant l'éloge du personnel du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke...

neur aux Bâtisseurs» mise de l'avant par les Chevaliers de Colomb, **TOM SEMINARO** songe à créer la soirée «Honneur aux Démolisseurs» pour honorer les anciens membres de la Ligue Indépendante Dow, aussi connue à l'époque comme la «Ligue du Vietnam»...

**RÉJEANNE PROVENCALE** a eu besoin d'aide pour faire démarrer sa voiture jeudi dernier. Ces fichues autos à transmission automatique refusent de démarrer quand l'embrayage est au reculons. En plaçant des paquets dans l'auto, Réjeanne avait accroché le bras de changement de vitesse, sans s'en rendre compte, et elle était bien en peine pour faire démarrer l'auto...

**RÉAL DOSTIE** prend à coeur la défense de son titre au tournoi de tennis de la Coupe Santé. Pour parfaire sa condition physique et s'assurer que l'équipe de l'Hôtel-Dieu conservera son championnat, Réal s'est acheté une bicyclette et il l'utilise chaque jour. C'est bel et bien lui, le beau barbu, que vous voyez passer à bicyclette devant chez vous, tous les jours...

**MAURICE LABONTÉ**, de la Sûreté municipale de Sherbrooke, part en voyage de pêche aujourd'hui et il est à souhaiter qu'il n'oublie pas ses cannes à pêche comme il l'avait fait l'an dernier. Soyez sans crainte, il n'avait pas oublié d'apporter ses verres...

**ROLAND GENDRON** rajeunit

L'Association libérale d'Orford. On dit qu'il est possible qu'il suggère au député **ROBERT BENOIT** de parer un projet de loi qui accorderait à tout Québécois capable de prouver

qu'il a été reçu à l'Assemblée nationale un titre équivalent à celui de «Hadj» que portent les Musulmans qui sont allés en pèlerinage à La Mecque...

## CONNAISSEZ-VOUS CE MUSICIEN?

Dans le cadre de la 61<sup>e</sup> édition du Festival des harmonies du Québec, qui se déroulera à Sherbrooke du 17 au 20 mai sur le campus de l'Université de Sherbrooke, un appel est lancé à tous les musiciens, et aux ex-musiciens, afin de retracer les gens qui composaient l'Harmonie d'Asbestos à l'époque et tout particulièrement lors de la saison 1970-1971.

Par ailleurs un petit concours est lancé parmi la population de l'Estrie et les gagnants pourront mériter deux laissez-passer pour la fin de semaine du festival. Chacun des participants recevra aussi un billet d'entrée pour la cérémonie d'ouverture le jeudi 17 mai.

Pour participer, il suffit d'identifier la photo ci-dessous, sans oublier d'identifier le plus grand nombre de musiciens qui évoluaient dans l'Harmonie d'Asbestos à l'époque. Il faut faire parvenir la réponse avant le 12 mai (sans oublier de mentionner, votre nom, adresse et numéro de téléphone) à l'adresse suivante.

Concours C.O.F.A.H.Q.  
1215 rue Kitchener  
Sherbrooke Qc  
J1H 3L1



## Collège de Sherbrooke

**Exposition 1990**  
projets réalisés par les  
étudiantes et étudiants en  
**Électrotechnique et**  
**Technologie de systèmes**  
ordinés

**15 mai 1990**  
13 h 30 à 17 h  
19 h à 22 h

Collège de Sherbrooke  
pavillon 2 (375, rue Parc)

Projets en **Électrodynamique**  
locaux 41-264, 48-246 et 48-258  
Projets en **Électronique**  
locaux 48-228 et 48-246  
Projets en **Technologie de systèmes ordinés**  
local 43-283

**Bienvenue!**

## La comédie humaine

Un couple, pas trop brillant, descend de l'autobus pour rentrer chez lui à pied. L'homme porte une lourde valise et soudain son épouse s'inflige une entorse. Elle est incapable de marcher plus longtemps.

L'homme fait alors monter sa femme sur ses épaules et poursuit péniblement son chemin en traînant sa grosse valise.

Soudainement prise de compassion, elle lui dit:  
— Quand tu seras fatigué, chéri, tu n'auras qu'à me passer la valise...



## FENÊTRES

Spécialité: Produits HAUT-DE-GAMME

Fenergic, Velux, Andersen, Marvin, Oscillo-battante européenne (CaloriVerre), A.B.P.

**MATERIAUX P.L.M. inc.**  
(819) 563-8728 FAX: 563-8726



**CHAMBRE DE COMMERCE MAGOG-ORFORD**



## Souper-Conférence

"Pour grandir, il faut communiquer"

CONFÉRENCIER INVITÉ

**Monsieur Jean-Guy Dubuc**

Président et éditeur de La Tribune

DATE: **Le mercredi 16 mai 1990**

LIEU: **Chéribourg**  
**Centre de villégiature**  
**Chemin du Parc Orford**

HEURE: **18 h**

PRIX: **25\$ membres**

**30\$ non-membres**

## BILLET

### Bonne fête maman...

Notre société moderne a su tirer profit de chacune des fêtes indiquées au calendrier. Même les fêtes religieuses n'y échappent pas alors que Noël et Pâques sont devenues de piliers de l'économie.

Ces fêtes ont quand même leur raison d'être si on ose regarder un peu plus loin que l'échange de cadeaux. Quelle est la plus belle, la plus importante, de ces fêtes? Certains affirmeront que c'est Pâques, d'autres diront que c'est plutôt Noël, ou encore le Vendredi Saint...

Sans rien enlever à ces fêtes religieuses, je dirais que la Fête des Mères occupe une grande, une très grande place, dans mon coeur.

Existe-t-il plus beau geste d'abnégation que celui de donner naissance à un enfant? A l'époque, les femmes enfantaient à leurs risques et périls, ce qui est moins souvent le cas de nos jours, mais ce miracle n'a rien perdu de sa grande beauté.

Aujourd'hui par contre, il y a de moins en moins «d'accidents». Les grossesses sont voulues et désirées. La preuve d'amour n'en est que plus grande...

L'histoire est remplie d'histoires terribles de mères dénaturées. Quel drame horrible. Aussi quand nous avons la chance d'avoir une bonne mère qui nous aime et qui nous a bien éduqué, pourquoi hésiter à lui dire merci et lui dire qu'on l'aime? Non seulement le jour de la Fête des mères, mais tous les jours de notre vie.

Bonne fête maman, et merci...

#### Un grand coup

Attention, ça va donner un grand coup. Je vous quitte pour trois semaines, presque un mois, le temps de prendre mes vacances estivales et je passerai l'été avec vous par la suite. Promis, juré...

Je confesse tout de suite que je n'aurai pas le temps de m'ennuyer parce que mes vacances seront bien remplies. Je vous en reparlerai à mon retour. A bientôt...

ke et des soins qui y sont prodigués. Les derniers en liste sont **LUC LEMAY** et **GERTRUDE PETIT** qui ont su apprécier et les soins prodigués à l'endroit de leur fille **CATHERINE** et la chaleur humaine dont on su faire preuve les membres du personnel infirmier du CHUS. Un simple sourire vaut parfois mille mots de réconfort...

d'au moins une année par jour seulement à penser que, mardi, il visitera l'Assemblée nationale en compagnie de quelques dizaines de membres de

Quand il a été question du centre commercial des Halles de l'Estrie, j'ai mentionné que le contrat de rénovation avait été accordé à l'entrepreneurs Gaspard Baillargeon. Il aurait fallu dire **GASTON BAILLARGEON**. Mes excuses et félicitations quand même...

Pour faire passer gratuitement un secret mal gardé, appelez au numéro **564-5454**

**GAÉTAN FORTIER** a paniqué vendredi matin en voyant des chars d'assaut de l'armée canadienne circuler rue King Ouest. Il craignait un nouveau recours à la loi sur les mesures de guerre, mais **RUSS PARSONS** l'a rassuré en affirmant avoir lu le nom «**TONKA**» à l'avant du véhicule...

Impressionné par la soirée «Hon-

**NOUS**



**ÉCRASONS LA CONCURRENCE**

#3022-0 **FESTIVAL 2 PORTES 1989**

- Argent brillant, couche transp.
- sièges baquet tissu gris
- moteur 1.3 L. 4 cyl.
- transm. manuelle
- Pneus P145/70SR12

**7 995\$** t.t.p. en sus.

**U140 BRONCO 11 4 X 4 1990**

- argent mét. soigné tréfilé
- faucille cap. 150 litres
- ans. valeur Plus 536
- places undirectronnelles
- 2205-75SR155L ROLV. toutes saisons
- verres en aluminium color.
- regroupeur élec. lunette ar.
- AM-FM élect. cassette
- montre
- moteur 2.9L EFI V-6
- garantie XL
- chauffe-moteur
- boîte manuelle 5 vit. sur multiple
- pneus 205-75SR155L

**17 995\$** t.t.p. en sus. Rabais Ford inclus

#3043-0 **F154 STYLE SIDE P/U 1990**

- rouge scintil.
- sièges baquet tissu/vinyle rouge
- ans. équip. préférés 500B
- garantie
- pare-chocs, marchepied AR
- calandre chromée
- ensemble isolant de pavillon
- enjoleurs sport
- ans. tenue améliorée
- moteur 5.0L EFI V-8
- boîte auto. surmultiple
- garantie 3ans/vinyle
- chauffe-moteur
- réservoir carb. seul
- Pneus P215/75SR15 5L FN Rayures Ford

**13 995\$** t.t.p. en sus. Rabais Ford inclus



**4141 KING OUEST SHERBROOKE 563-4466**

Les illustrations pourraient ne pas être conformes.

# Bush promet qu'un Américain marchera sur Mars d'ici à 30 ans

Kingsville, Texas (AFP)

Le président George Bush, affirmant qu'il «est temps d'ouvrir la dernière frontière», a promis vendredi qu'un Américain marcherait sur Mars d'ici à 30 ans, avant le 20 juillet 2019, 50ème anniversaire du premier pas de l'homme sur la Lune.

«Aujourd'hui, nous ne demandons plus seulement la Lune. Nous y sommes allés. Nous regardons au-delà pour porter l'aventure américaine partout où les occasions, la curiosité et le besoin nous emmèneront», a déclaré M. Bush aux diplômés de l'Université Texas A and I (Arts et Industries) à Kingsville (Texas).

«Dans 30 ans, je crois que l'homme sera sur une autre planète», a affirmé M. Bush proclamant un «nouveau âge de l'exploration», comme en écho au président John F. Kennedy.

Dans un discours au Congrès, le 25 mai 1961, le président John Kennedy avait donné un nouveau souffle au programme spatial américain en déclarant solennellement qu'avant dix ans un homme marcherait sur la Lune. Un peu plus de huit ans plus tard, le 20 juillet 1969, Apollo-11 alunissait et Neil Armstrong effectuait ce pas historique.

M. Bush a été moins ambitieux quant au calendrier. «Je crois qu'avant que l'on célèbre le 50ème anniversaire de l'alunissage d'Apollo, le drapeau américain devrait être planté sur Mars», a déclaré M. Bush, exhortant les étudiants de Texas A and I, université à majorité hispanique proche de la frontière mexicaine, à tirer parti de l'«âge d'or de l'espace» pour aller «au bout de leurs rêves».

### Nouvelle impulsion

En juillet 1989, à l'occasion du

20ème anniversaire du premier pas sur la Lune, M. Bush, pour donner une nouvelle impulsion à un programme spatial américain encore sous le choc de la catastrophe de Challenger, avait annoncé trois ambitieux objectifs: mettre la station

spatiale Freedom en orbite avant la fin du siècle, établir une base permanente sur la Lune et envoyer une mission habitée sur Mars. Mais il n'avait pas fixé de limite dans le temps pour une telle expédition.

**PISCINES L.B.**

380, route 220  
St-Élie d'Orford, QC.  
Tél.: (819) **564-8383**

MEMBRE DE L'A.P.C.H.Q.  
LICENCE D'ENTREPRENEUR

**SPECIALITÉS:**  
PISCINES CREUSÉES EN BÉTON SOUFFLÉ.

Plus de 20 ans d'expérience à votre service

Résidentiel  
Commercial  
Municipal

Venez vous renseigner sur la piscine la plus complète sur le marché et réservez pour l'été 90.

13065

**PÉPINIÈRE DE PRODUCTION DENIS BERNIER ENR.**

ACHÉTEZ DIRECTEMENT D'UN PRODUCTEUR

**ARBRES ARBUSTES CONIFÈRES**

ADAPTÉS POUR NOTRE RÉGION ET

**ÉCONOMISEZ**

- PLUS DE 35 VARIÉTÉS DE CONIFÈRES CULTIVÉS EN CONTENANTS
- VASTE CHOIX DE FLEURS VIVAGES ET ANNUELLES
- PLUSIEURS ESPÈCES D'ARBRES POPULAIRES
- TERRE, MOUSSE DE TOURBE, FERTILISANT POUR VOS ARBUSTES ET PELOUSES

**VENTE EN GROS ET DÉTAIL**

**NOUVEAU SERVICE D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER PAR DES EXPERTS RECONNUS**

4837, CH. STE-CATHERINE, ROCK FOREST  
Route 216, à 6 km de l'Université. **864-6749**

**OUVERT 7 JOURS/SEMAINE**

**CONSTRUCTIONS ANDRÉ GILBERT INC.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Rénovation
- Construction

**ÉVALUATION LORS DE SINISTRES**

**PLANIFIEZ VOS RÉNOVATIONS DE L'ÉTÉ**

Excellente gamme de produits pour finition intérieure et extérieure ainsi que pour une bonne isolation et une valeur accrue de votre propriété. Produits pour portes et fenêtres tels que: Robert & Robert, Donat Flamand, J.B. Charron, Solaris, Stanley et plusieurs autres. Aussi choix de couleurs pour les couvertures avec une garantie d'installation et de matériel à vie. Faisons également finition de sous-sol, salles de bains, réparations de solages, conception de patios en bois traité et démolition de tous genres de bâtiments. Revêtements de vinyle de toutes marques.

**Travail garanti**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
(C.P. 2042, Succ. Jacques-Cartier) **822-7874**  
Sherbrooke, J1J 3Y1

Votre investissement est assuré par la garantie rénovation A.P.C.H.Q. 14685x

**Knowlton'90**

**ANTIQUITES**

**exposition et vente**

**les 19, 20 mai**

Plus de 25 antiquaires vous offrent un choix varié de meubles antiques et d'objets de collection sur une superficie de 7000 pieds carrés

**Le samedi 19 mai 10h à 19h.**  
**Le dimanche 20 mai 11h à 18h**

**Prix d'entrée: 4\$**

Prenez un repas léger au salon de Thé et Bar

**Raquettes Brome, 584 chemin Knowlton, Knowlton, Ville de Lac Brome**  
**514-243-0058**

**GEO DELISLE INC.**

**FÉLICITE**

**M. Raymond Cyr**  
gérant de service

Geo Delisle Inc. est fier de souligner la participation de M. Cyr à un stage de spécialisation portant sur l'administration de la concession Case-International.

C'est avec succès que M. Cyr a réussi cette formation et c'est avec plaisir qu'il met à votre disposition ses connaissances afin de toujours mieux vous servir.

**LE GRAND écompte**

**PALMARÈS ANGLAIS**

1	Nothing compares to you	Sinead O'Connor	mca
2	Enjoy the silence	Depeche Mode	wea
3	Advice for the young at heart	Tears for Fears	pol
4	The angels	Melissa Etheridge	rsi
5	Carry on	The Box	cap
6	All I wanna do is to make...	Heart	cap
7	Any other way	Celine Dion	cbs
8	A little love	Curry Hart	cap
9	Look me in the heart	Tina Turner	cap
10	Vogue	Madonna	wea
11	Don't wanna fall in love	Jane Child	wea
12	Cuts you up	Peter Murphy	pol
13	The secret garden	Quincy Jones	wea
14	Got to get	Leila K.	cap
15	Blue sky mine	Midnight Oil	cbs
16	Alright	Janet Jackson	u&m
17	All around the world	Lisa Stansfield	bmj
18	This old heart of mine	Red Stewart	wea
19	Take me away	Burton Cummings	cap
20	The heart of the matter	Don Henley	wea
21	Room at the top	Adam Ants	mca
22	It must have been love	Rovette	cap
23	Crossing for braving	Sasie	cbs
24	Lower of mine	Alannah Hyles	wea
25	Getting away with it	Electronics	wea
26	Spin that wheel	Will Tak 3	cap
27	No more lies	Michelle Lee	wea
28	Save me	Fleetwood Fleetwood	cap
29	Cruel, crazy, beautiful world	Mac	cap
30	Love child	Johnny Clegg	wea
		Sweet Sensation	wea

**PROJECTION**

HOLD ON Wilson Phillips CAP

**PALMARÈS FRANCOPHONE**

1	Rage	Laurence Jalbert	aud
2	I want to pogne	R.B.O.	aud
3	Just après jouer	France Martin	cbs
4	Casser la voix	Patrick Bruel	bmj
5	Le trac du lendemain	Luc de Larochellière	tra
6	Et même	Nicolas Peyrac	emi
7	Sortir la musique	Mario Pichat	t.c.
8	Le parfum du passé	Les B.B.	isb
9	Tout court	Véronique Rivière	pol
10	Déranger	Joe Bocan	sei

**Projection**  
S.O.S. Les Parfaits salauds aud

**DIMANCHE DE 11 À 15h00 SUR...**

**4100**

**LaTribune**

SD - SEMAINE DÉFINITIVE  
CS - CETTE SEMAINE

**INCOMPARABLE!**

*un ensemble de Prestige*

Qualité et prix incroyables

**LECTEUR AU LASER**

**IDCO-5201**

**AMPLIFICATEUR**

**IDRA-25**

**ENCEINTES ACOUSTIQUES**

**Paradigm 3se**

**L'ENSEMBLE 1149\$**

Dépositaires des marques:

MONITOR AUDIO ELIPSON  
MEIROSCH QUAD  
PARADIGM ORACLE  
HOTEL PIERRE ÉTIENNE  
LEON DENON  
BAKAMICHI

**BOURGET** stéréo

155, rue King est  
Sherbrooke  
**569-4242**  
Service à domicile  
Audio-conseil  
Professionnel

**HABITEC 2000**

«C'EST SÛR ET CERTAIN!»

**POURQUOI UNE MAISON USINÉE HABITEC 2000?**

**PARCE QUE:**

- Établie depuis 1972 à St-Joseph de Beauce, nous avons un standard de construction supérieure qui a fait notre renommée à travers le Québec, les Maritimes et la Nouvelle-Angleterre.
- Vous êtes la personne qui nous permet d'innover sans cesse et de demeurer à l'avant-garde du marché de l'habitation.
- Nous ne promettons ni cadeau, ni gratuité camouflée, seulement une maison de haute qualité pour le meilleur prix.
- Vous avez le meilleur service après-vente de toute l'industrie
- Comme les 400 nouveaux propriétaires satisfaits chaque année, vous savez faire la part des choses.

**ALORS...**

QUÉBÉCOISE

CARTIER

BELLEVUE

- Plus de 60 modèles disponibles
- En montre «Le Châtelet»
- Approuvée par la S.C.H.L. - Installation sur vos fondations
- Pour un service personnel, s.v.p. sur rendez-vous.

**Les Maisons de la Montagne**

444, chemin Rivard BROMPTONVILLE  
**(819) 846-2286**  
Concessionnaire autorisé

COMMENT S'Y RENDRE

# Voyages

## Les pêches miraculeuses ont remplacé la fièvre de l'or

Betsy POWELL  
Lac Wellesley, Yukon (PC)

Par le passé, c'est surtout la fièvre de l'or qui représentait le principal attrait du Yukon. Aujourd'hui, on y est surtout attiré par les grosses prises, les trophées... de pêche va sans dire.

Le Yukon, avec ses sites splendides et ses lacs aux eaux froides et limpides qui abondent en truites, ombles de l'Arctique, poissons blancs et brochets combattifs, est un véritable paradis pour les pêcheurs.

Des mordus de la pêche du monde entier, à la recherche d'un trophée ou de la prise de toute une vie, s'y rendent pour tremper leurs lignes dans un des 277 lacs et 10 000 kilomètres de rivières et cours d'eau du territoire.

Il y a de nombreux camps et auberges de pêche en ces régions, dont une bonne partie ne sont accessibles que par voie des airs. Parmi ces «hôtels de la forêt», de nombreux camps rustiques qui ne représentent qu'un abri pauvrement meublé où les invités et clients doivent tout fournir: literie, nourriture, carburant, etc.

Le prix d'un tel chalet est relativement faible, soit de 750 \$ à 1000 \$ par semaine, y compris le transport par avion.

D'autres choix se présentent toutefois.

Si vous pouvez vous permettre un peu de luxe et que la pêche est votre passion, vous pourriez choisir de demeurer dans une des deux auberges appartenant à la famille LaFave: un forfait d'une semaine n'y coûte que 2100 \$...

### Services de luxe

Les Klauane Wilderness Lodge et Inconnu Lodge offrent un service de premier ordre, autant au chapitre de la nourriture que du logement, en plus d'excellentes occasions de pêche. Contrairement à de nombreux pourvoyeurs qui imposent la présence d'un guide, on peut y pêcher à son propre rythme et vagabonder à son aise dans la nature.

Kluane, la plus vieille des deux auberges, a été aménagée sur les rives du lac Wellesley, qui est considéré comme un des dix meilleurs endroits de pêche en Amérique du Nord par le magazine «Field and Stream», la bible des pêcheurs.

L'hydravion Beaver du pourvoyeur met deux heures à vous y conduire, de Whitehorse. Les lieux d'accueil comprennent une auberge ainsi que huit chalets confortables, tous construits en bois de cèdre. Chaque chalet est équipé de douches et de cuisine.

Les invités ont droit à de confortables chaloupes en aluminium, chacune équipée d'un moteur de 15 cv et d'un sonar informatisé pour la détection des prises. Jack LaFave ne se fait jamais faute, non plus, de donner quelques conseils sur les meilleurs emplacements de pêche et sur les heures du jour où le poisson est le plus susceptible de succomber à l'appât offert.

La majorité des clients pêchent d'ailleurs du matin au soir, activité qui est facilitée par la longueur inhabituelle des journées.

### Prises fabuleuses

Ce qui frappe au premier abord celui qui se rend à cet endroit pour la première fois, c'est l'abondance de poissons dans ce lac en forme de poire, long de 17 kilomètres et large de 11. Qu'on y utilise des cuillers de dimensions gigantesques ou de petits leurres plumés, il semble que chaque lancer sera efficace, même si on ne peut qu'utiliser des hameçons sans barbillons, en vertu de la réglementation locale.

La truite de lac est la prise la plus recherchée, en ce pays. Ce choix est également celui de la grande majorité des clients du lac Wellesley où la plus grosse prise jamais enregistrée est une truite de 24 kilos. Si des truites de 10 kilos sont prises fréquemment, la moyenne est toutefois de quatre ou cinq kilos.

Tout en lançant sa ligne à l'eau, le pêcheur peut, très souvent, admirer les originaux se nourrissant sur les berges et les aigles voler gracieusement au-dessus de sa tête. Par les jours de temps clair, on peut apercevoir à l'horizon les sommets enneigés du Parc national de la Klauane.

La cuisine de l'auberge est aussi d'excellente qualité. Mary LaFave, aidée de deux cuisiniers, passe ses



Les clients du Klauane Wilderness Lodge pique-niquent sur la plage entre deux excursions de pêche.

jours à cuire le pain frais et à préparer de copieux repas et desserts. Les invités ne sont astreints à aucune heure précise pour les repas et peuvent se présenter à toute heure du jour ou du soir, quoique le souper est plus rapidement servi à six heures du soir.

Le livre d'or de l'auberge est bourré de noms — surtout des hommes d'affaires du Canada et des États-Unis. Seulement quelques femmes ont visité Klauane jusqu'à maintenant.

Quant aux divertissements nocturnes, il ne faut même pas en parler. On ne se rend à cet endroit que pour la pêche. On peut toutefois s'y prélasser

**voyages**  
**bellevue inc.**

1360 KING OUEST  
566-8663

ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES:

L'OUEST CANADIEN du 12 au 28 juillet. Circuit avion/autocar accompagné par Hélène Massé.

INCLUANT: STAMPEDE & SOUPER AU CHÂTEAU LAC LOUISE

NOUVELLE-ÉCOSSE ET MINI-CROISIÈRE du 21 au 28 juillet, autocar/bateau accompagné par Liliane Hinse.

INCLUANT: CABOT TRAIL, LOUISBOURG, PEGGY'S COVE & CROISIÈRE DE YARMOUTH À BAR HARBOR.

  
H. Massé

  
L. Hinse

Permis du Québec ACTA 14752

## UN DÉPAYSAGE S.V.P.!

C'EST FACILE AVEC **CLUB VOYAGES**  
Détenteur d'un permis du Québec *Le Conseiller*

L'EUROPE		LE SUD		PRINTEMPS-ÉTÉ 90	
<b>PARIS</b>		<b>349\$*</b>		<b>CANCUN</b>	
Avion Gros porteur		* Départ le 19 mai 1990 Taxes en sus		TUCANCUN Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 499\$	
ADULTE	ENFANT			KIN HA Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 449\$	
2 à 14 ans inclusivement				EL PUEBLITO Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 389\$	
19 mai 1990	349\$			RADISSION Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 499\$	
02, 09 et 17 juin**	429			Vol détente Jusqu'au 16 juin et du 8 septembre au 27 octobre 359\$	
du 04 mai au 19 juin	499			Taxes et frais de service: Hôtels 129\$	
du 20 juin au 08 juillet	599			Vol 33\$	
du 09 juillet au 03 août	549			<b>ACAPULCO</b>	
du 04 au 28 août	499			ROMANO DAYS Jusqu'au 16 juin et du 16 septembre au 27 octobre 449\$	
du 29 août au 05 septembre	549			COPACABANA Jusqu'au 16 juin et du 16 septembre au 27 octobre 529\$	
du 06 septembre au 14 octobre	449			Taxes et frais de service 129\$	
<b>**PRIX SPECIAL</b>				<b>PUERTO PLATA</b>	
Séjour maximum: 28 jours, long séjour disponible				CLUB COFRES! (tout inclus) Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 589\$	
Prix par personne, taxes en sus: 21\$				FLAMENCO Jusqu'au 17 juin et du 17 septembre au 29 octobre 459\$	
<b>ATTENTION:</b>				COLINA SOL Y MAR Jusqu'au 16 juin et du 15 septembre au 27 octobre 359\$	
Retour Paris/Montréal entre le 27 juillet et le 05 août 1990 supplément de 50\$ par personne				Vol détente Jusqu'au 16 juin et du 8 septembre au 27 octobre 379\$	
<b>AUTO</b>				Taxes et frais de service: FLAMENCO et COLINA SOL Y MAR 129\$	
FIAT PANDA SHOPPING (3 portes) 260\$ (23 jours)				CLUB COFRES! 169\$	
Prix par personne. Tarif valide à l'achat d'1 ou plusieurs billets d'avion ci-haut mentionné.				Vol 33\$	
<b>CIRCUIT EN AUTOCAR FRANCE-CORSE 2 565\$</b>				<b>PUNTA CANA</b>	
17 JOURS DEPART GARANTI 31 AOÛT 1990				BAVARO BEACH GARDEN (2 repas) Jusqu'au 17 juin 559\$	
<b>Economisez 200\$</b>				BAVARO (2 repas) Jusqu'au 17 juin 499\$	
par couple pour tous les circuits si réservés AVANT LE 19 MAI 1990.				BEACH CASINO 499\$	
* Prix par personne, taxes aéroportuaires non comprises 21\$. Une seule offre qui combine avec l'avion et elles ne sont pas cumulatives. Valables pour les nouvelles réservations seulement. Tarifs sujets aux suppléments applicables. Consultez le conseiller Club Voyages pour de plus amples informations.				BAVARO GOLF APPT (2 repas) Jusqu'au 17 juin (base quadri) 199\$	
<b>DES CONSEILLERS DE STYLE</b>				<b>MARGARITA</b>	
LES CONSEILLERS CLUB VOYAGES CONNAISSENT BIEN L'EUROPE. ILS REPRÉSENTENT LA PLUS GRANDE PART DE CE MARCHÉ AU QUÉBEC DEPUIS PLUS DE 15 ANS.				BELLAVISTA Jusqu'au 16 juin et du 16 septembre au 28 octobre 569\$	
				ARRÉCIE Jusqu'au 16 juin et du 16 septembre au 28 octobre 459\$	
				SUITE JUNIOR	
				Taxes et frais de service 129\$	
				Prix par personne en occupation double (sauf mention contraire) pour une semaine. Taxes et frais de service en sus. Prix sujets à changement. Consultez le conseiller CLUB VOYAGES pour connaître les prix pour enfants, pour occupation simple, triple et quadruple ainsi que pour d'autres dates de départ de ces produits MULTITOUR.	
				MAGOG CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS (819) 843-2891	
				SHERBROOKE CLUB VOYAGES ESCAPADE (819) 563-5344	
				THETFORD-MINES CLUB VOYAGES ALLIANCE (418) 338-2156	
				CLUB VOYAGES ALLIANCE (418) 338-4645	
				ET DANS 56 AUTRES VILLES 14141	

**CARREFOUR DE L'ESTRIE À L'ENTRÉE PRINCIPALE**  
**NOUS FERONS MER ET MONDE POUR VOUS**

**Carrefour Voyages**  
Permis du Québec

**ITP**  
CARREFOUR VOYAGE  
CARTE PRIVILEGE

**POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
NOTRE NUMERO DE «FAX» 819-563-1682

**LA GRECE**  
VOYAGE ACCOMPAGNE DE SHERBROOKE  
Départ le 26 mai

**2 PLACES DISPONIBLES SEULEMENT**

**Paris**  
PARIS — PRINTEMPS/ÉTÉ 90  
Gros porteurs  
A partir de **\$449**

---

**England**

Departure from Sherbrooke

**GRAND TOUR**

**SEULEMENT 2 PLACES DISPONIBLES**

Ac... Foreman 9 août - 02 sept.

**Escapade A Atlantic City**

**NUIT BLANCHE** 19 MAI  
**DU SAMEDI SOIR** 90

Départ Dorval 19h 00  
Départ Atlantic City 05h 40  
Via INTAIR JET

**BALLY'S** park place CASINO HOTEL & TOWER

Un luxueux palace situé sur le Boardwalk. Divertissement et spectacles se succèdent jour et nuit au Bally's Pub. Un casino gigantesque vous attend pour tenter votre chance et neuf restaurants sont à votre service.

**129\$ plus 29\$ taxes et frais de services**

VOTRE MINI VACANCE COMPREND: transporteur, transferts aller/retour entre l'aéroport et l'hôtel

**GROUPES ÉTÉ**  
Réductions si dépôt avant le 25 mai 2128 juillet  
Nouvelle Écosse et croisière 416 août  
Ouest canadien 7 au 13 août  
Îles Mingan 11-18 août  
Îles de la Madeleine

**HAMPTON BEACH**  
Exclusif à Carrefour Voyages  
24 au 25 juin  
5 jours - 4 nuits  
Le forfait comprend: transport par autocar de luxe, hébergement pour 4 nuits, services d'accompagnement: Marielle Hamel, Marguerite Garant

---

**Réduction si dépôt avant 25 mai**

**CIRCUIT DE L'OUEST CANADIEN**  
Accompagné par Philippe Prévost  
**04 au 16 août 1990**  
Votre voyage comprend:  
VOL avec AIR CANADA vers Calgary aller/retour. Hébergement hôtels (catégorie supérieure)  
Circuit en autocar privé et climatisé  
Guide accompagnateur (durant votre circuit)  
Transport de Sherbrooke (aller/retour)  
Sac de voyage  
VISITES durant votre circuit. 14751

**Carrefour de l'Estrie**  
3050, boul. Portland  
Sherbrooke, J1L 1K1  
563-7131

**et aussi...**  
18, rue du Manège  
Coaticook  
849-6329

**Découvrez l'Angleterre et l'Ecosse**

Une exclusivité de Voyages CAA

**15 SEPTEMBRE 1990**  
18 jours

**Prix:**  
Membres CAA 2449\$  
Non-membres 2499\$

**RESERVEZ avant le 25 avril et ECONOMISEZ \$50 par couple**

**ESPAGNE - PORTUGAL MAROC**

Circuit exclusif à Voyages CAA  
28 septembre au 16 octobre 1990  
DEPART GARANTI  
avec accompagnateur local.  
Hâtez-vous, 10 places disponibles



Pour obtenir nos brochures explicatives ou pour informations, adressez-vous à:

**VOYAGES CAA**  
2990, King O. Sherbrooke (819) 566-5132



**LE TOURISME EN ESTRIE**  
Association touristique de l'Estrie

**LE TOURISME EN ESTRIE**  
UNE FORCE ÉCONOMIQUE

**\$30 millions de recettes en 1989**  
**91000 emplois**

**TOUTE UNE ASSOCIATION!**  
Semaine nationale de sensibilisation au tourisme — 14 au 20 mai 1990

**La Tribune**

14874

# Voyages

## Les touristes font leurs délices du Mur de Berlin

Berlin-Ouest (Reuter-PC)

Six mois après sa «chute», et hormis quelques pans, le Mur de Berlin est toujours debout, pour le plus grand plaisir des touristes.

«Ce morceau, je le mettrai sur une étagère à la maison, pour que mes enfants le voient un jour», déclare un étudiant suédois, Jonas Johansson.

Si des centaines de touristes le démolissent à coups de pioche pour emporter des souvenirs chez eux, certains Berlinoises se sont reconvertis dans la vente de morceaux de l'ancien Mur de la honte.

«Je fais ça depuis l'ouverture du Mur», explique un soudeur au chômage de Berlin-Ouest, Tino Daraske, en martelant le Mur, juché sur une échelle.

Le 13 août 1961, l'Allemagne de l'Est avait commencé l'érection du Mur, un ouvrage long de 160 km et haut de quatre mètres. Construit autour de Berlin-Ouest, enclavé dans le territoire est-allemand, il visait à empêcher ses ressortissants de fuir à l'Ouest. Le Mur était assorti de 302 miradors, de barrières anti-chars et de fils barbelés.

Soucieux d'apaiser les manifestants est-allemands pro-démocratiques qui ont ultérieurement chassé les communistes du pouvoir, les dirigeants de RDA ont fini, le 9 novembre dernier, par ouvrir ce qui, 28 ans durant, fut considéré comme le symbole stalinien par excellence.

Les gardes-frontières est-allemands, qui tiraient autrefois sur leurs compatriotes cherchant à franchir le

Mur, les laissent aujourd'hui passer d'un geste de la main, à une trentaine de points de passage.

Il ne voulait pas le croire

L'un d'eux, Joerg Manke, raconte qu'il travaillait de bonne heure, le 10 novembre 1989. Informé par ses supérieurs que le Mur était «tombé», il n'a pas voulu le croire. Il s'est rendu à l'évidence en voyant des Trabant franchir le point de passage Check-point Charlie.

«J'avais une gueule de bois ce matin-là, mais j'ai vite récupéré avec le mousseux jeté par-dessus le Mur par des gens du côté occidental», se souvient-il.

Des centaines de personnes avaient fêté l'événement en dansant sur le Mur, en chantant et en pleurant d'émotion.

La «chute» du Mur de Berlin a aussi attiré les touristes vers un musée tout proche, où l'histoire de sa construction et les tentatives de fuite d'Allemands de l'Est sont évoquées.

«Nous avons plus de visiteurs maintenant qu'avant l'ouverture du Mur», déclare Karin Nuthman, une vendeuse du musée. «Nous accueillons les Allemands de l'Est qui n'ont jamais eu l'occasion de venir ici avant. De nombreux touristes viennent parce que le Mur ne sera peut-être plus là longtemps.»

Le premier ministre est-allemand Lothar de Maizière a déclaré que le Mur sera complètement abattu. La nouvelle démocratie est-allemande est néanmoins confrontée à des tâches plus pressantes qu'une démolition, dont le coût promet d'être élevé.

A Berlin-Est, un long pan du Mur, situé le long de la place Potsdamer, a déjà été remplacé par une simple palissade. Au milieu de la place, des ouvriers creusent le sol pour détecter toute de la Deuxième Guerre mondiale qui n'aurait pas éclaté. Un concert de rock y aura lieu en juillet, transformant enfin cet ancien no man's land en un lieu de festivités.

**VOYAGES ST-VINCENT INC.**

463, rue Papineau  
Sherbrooke, J1E 1X4  
566-7007

★ ★ ★ CIRCUITS EN AMÉRIQUE ★ ★ ★

- ★ OUEST CANADIEN ET STAMPEDE 15 jours
- ★ LOUISIANE ET TEXAS 15 jours
- ★ CALIFORNIE ET LAS VEGAS 11 jours
- ★ MARITIMES 9 jours
- ★ ÎLES DE LA MADELEINE 10 jours
- etc.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER À :

**VOYAGES ST-VINCENT INC.**  
566-7007

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
DE L'ESTRIE (1980) INC.

**RÉALISEZ VOS RÊVES!**  
Joignez-vous à l'un de nos groupes accompagnés

**GRAND OUEST de la FRANCE**  
Vivez l'histoire de la France au château du Puy-du-Fou  
2 juin 1990  
Esther Morales accompagnatrice

**YUGOSLAVIE, ITALIE.**  
Découvrez l'Art et l'Histoire de ces merveilleux pays.  
4 août 1990  
Raymond Judd accompagnateur

**ALLEMAGNE, AUTRICHE, HONGRIE**  
Vivez le jeu de la passion à Oberammergau, profitez de ce privilège que nous aurons d'avoir concerts, opéra commentés par Mme Lorette Codère-Brunelle, professeur de musique, et laissez-vous bercer sur le Danube. Circuit exclusif à la Boutique du Voyage.  
Nombre de sièges limité.  
1 septembre 1990  
Louise Goulet-Lecours accompagnatrice

**FRANCE, ITALIE, SUISSE.**  
7 septembre 1990  
Esther Morales accompagnatrice

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Les Promenades King - Sherbrooke - 819-563-7343  
525, 1ère Avenue - Asbestos - 819-879-7108  
Détenant d'un permis du Québec

# Profitez du Week-end de la Fête nationale

**LD RICHARD BEACH CAMPING**

Rte 5, Ocean park Rd, Dept N.  
Old Orchard Beach, ME, 04064  
Tel: (207) 934-4477

**RECEVEZ 10% DE RABAIS SUR LES TARIFS HEBDOMADAIRES!**

Sept milles de magnifiques plages sablonneuses

**WAGON WHEEL**  
Camping et cabines

3, Old Orchard Road, Dept. N.  
Old Orchard Beach, ME, 04064  
(207) 934-2160

Expérimentez la vie dans une suite à l'occasion du Week-end de la Fête nationale! VOUS AIMEREZ VOTRE SEJOUR A PORTLAND A L'HOTEL QUI VOUS OFFRE SEULEMENT DES SUITES

PROFITEZ DE NOTRE TARIF WEEK-END DE \$85, VALEUR AU PAIR, OFFERT A L'ANNEE LONGUE A NOS AMIS CANADIENS.

- Le tarif inclut le déjeuner complet et deux coupons-brevages
- Chaque chambre est une suite confortable, deux pièces, avec tous les agréments
- Profitez de notre Club Sauna, du Jacuzzi et de notre salle d'exercice.
- Magasinage possible au Maine Mall, Old Port Freeport et aux fameux magasins d'usines du Maine.
- Vaste stationnement gratuit et accès facile à l'autoroute

A l'Aéroport international Jetport  
1050, rue Westbrook  
Portland, Maine 04102  
207-775-2200  
Pour réservations: composez sans frais: 800-7 JETPORT

**Quality Suites**

**CAMPING DIXSON**

- OUVERT DE MAI A DECEMBRE
- PAS D'ANIMAUX
- TARIFS HORS SAISON
- A MI-CHEMIN ENTRE 1-96
- SORTIES 1 ET 2 SUR ROUTE 1
- MC ET VISA ACCEPTES
- TENTES - REMORQUES
- 100 SITES MAGASIN EAW

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ POUR PLUS D'INFORMATIONS

1740, U.S. Route 1, Dept. CO Cape Meddick, ME 03902  
207-363-2131

Vos hôtes  
Clyde, Margaret, Rebecca et Ed  
Exploitants de parcs autorisés

TRANSPORT GRATUIT A LA PLAGE DE JUN A LA FÊTE DU TRAVAIL

C'est le printemps au Paradis

**Bar Harbor**  
et au Parc national Acadia

Le printemps au paradis est une période de rayonnement, beauté, enthousiasme... et à des tarifs hors saison. A partir du 1er mai, les portes sont grandes ouvertes et les amis de Bar Harbor vous attendent. Tout est prêt, tout est là... sauf les foules de l'été. Que pourriez-vous désirer de plus au paradis?

Pour recevoir notre Guide-vacances, envoyez \$1.00 à  
Chambre de Commerce  
Dépt. MC, Bar Harbor, ME, 04609

**OLD ORCHARD BEACH**

Beau Rivage Motel

OUVERT D'AVRIL A NOV.  
207-934-4668  
NOUS PARLONS FRANCAIS

- 75 verges de plage
- Motel et 1 app. sb
- Cuisinettes
- Bain tourb. et sauna
- Sundeck et piscine
- Air climatisé
- Visa, MC, AX

Brochure et tarifs sur demande  
Tarifs réduits pour groupes

Beau Rivage Motel  
54 E. Grand Ave, P.O. Box 650A  
Old Orchard Beach, ME 04064

Comment chasser le cafard lorsque vous ne pouvez pas bronzer

Venez au Maine Mall. Nous avons sept magasins à rayons à découvrir, des douzaines de boutiques fascinantes, et même un Food Court. Plus de 134 magasins débordants des modes les plus récentes, de produits d'artisanat traditionnels du Maine, des meilleurs livres, de cadeaux intéressants, tout pour vous, votre famille et votre foyer. Alors venez au Maine Mall. Le meilleur endroit pour le shopping sous le soleil. Ou par temps pluvieux.

**Maine Mall**

Sortie 7, Autoroute Maine, Maine Mall Rd, South Portland, 207-774-0303  
Ouvert 9 h 30 - 21 h 30 du lundi au samedi. Plusieurs magasins ouverts de midi à 17 h 00 le dimanche.

Magnifique vue sur l'océan

Motel avec toutes commodités, c/a  
Chalets avec cuisinettes, tout équipé  
Téléviseur avec transvision dans toutes les unités

**Belle of Maine vacation village**

Près de cinq plages  
Tarifs hors-saisons  
Ouvert de mai à novembre

Emilie, John, Todd Cole, R.R.3, Box 513M, Wells, ME 04090 • 207-646-2668

**Ocean Walk Hotel**

Relaxez. Ocean Walk Hotel est votre paradis personnalisé - un endroit placé sur la plage où rien, sauf le sable, ne s'interpose entre vous et l'eau.

Le tout nouvel hôtel de luxe de Old Orchard. Situé directement sur la mer sur la plage de Old Orchard. Suites une chambre et studio.

**Spécial hors saison**, 11 mai au 21 juin, deux nuits, \$99, occ. double.

Informations/Réservations:  
Ocean Walk Hotel  
East Grand Avenue  
Old Orchard Beach, ME, 04064  
207-934-1716

**Old Orchard Beach**

Boîte 600  
Old Orchard Beach  
Maine 04064

Ecrivez ou téléphonez pour brochure couleur:  
(207) 934-2500

Le printemps et l'été au  
**The Inn at Long Lake!**

Profitez de votre expérience dans la région idyllique des lacs du Maine, et ce à des tarifs réduits!

2 JOURS / SEMAINE à partir de \$99 par couple

2 JOURS / WEEK-END à partir de \$106 par couple

Les tarifs sont en vigueur en avril, mai, et juin, sauf le week-end Memorial Day

**INN AT LONG LAKE**

Box 800, NAPLES, ME, 04055, (207) 993-6200

**Sea Mist Resort**  
P.O. Box 1524  
Wells, Maine 04090

Un air de printemps  
Maintenant jusqu'au 29 juin

Semaine, \$119  
Week-end, \$129 par couple

Spécial comprenant:  
3 nuits d'hébergement  
Certificat dîner \$25  
Piscine intérieure chauffée  
Excluant les week-ends fériés  
Personne supplémentaire \$10/nuît

Faites vos réservations pour l'été  
**MAINTENANT**  
207-646-6044  
1-800-448-0925

Si vous n'êtes pas allé jusqu'à Stonington, vous n'êtes pas vraiment dans l'est.

**The CAPTAIN'S QUARTERS INN & MOTEL**

sur Main Street, Stonington, MAINE 04881  
207-367-2420  
Au port Ouvert toute l'année.

**SeaWatch**  
Condominium sur la mer

CLUSTER MAINTENANCE PROPERTIES  
1, Claves St, Box 500  
Old Orchard Beach, ME 04064

- vue panoramique océan
- balcon privé
- accès à l'océan, courbe à 90°
- chauffage dans chaque unité
- garage, chauffage
- prix de location très compétitif
- accès à la plage de Old Orchard Beach
- Proche Clubhouse

**CAMPING WELLS BEACH**  
RR3, Box 237, E.U., Rte 1, Wells, ME, 04090  
Tarifs printaniers réduits  
Pour réservations, composez (207) 646-7570.  
Ouvert du 12 mai au 7 octobre

**Observation de baleine Acadian**  
BATEAU D'OBSERVATION UNIQUE A BAR HARBOR

- Embarcation rapide, moderne
- Cabine fermée chauffée avec cuisine et bar
- Taux de réussite d'observation très élevé
- Baleines à bosse, baleine franche, à ailerons et "minke", avec en plus dauphins, marsouins, phoques et plusieurs variétés d'oiseaux marins.
- Les naturalistes, l'équipage, les capitaines sympathiques sont de vrais professionnels.
- Saison: de juin à octobre

POUR PLUS D'INFORMATIONS:  
DU 15 MAI AU 10 OCTOBRE, composez:  
(207) 288-9794 ou (207) 288-9776  
OU ECRIVEZ A: West Street, Bar Harbor, ME, 04609  
DEPARTS DU QUAI GOLDEN ANCHOR

# Voyages

## L'Île-du-Prince-Édouard, pour vivre au rythme de la nature

Monique LAFONTAINE

Je vous l'accorde! La route est légèrement plus longue que si vous vous rendez sur les plages de l'est des États-Unis, mais croyez-moi, elle en vaut la peine. L'Île-du-Prince-Édouard n'est située qu'à douze heures de route de Montréal. Et ces douze heures vous feront peu à peu oublier l'agitation des grandes villes; elles vous permettront de décompresser pour ensuite mieux savourer vos vacances.

Comme nos voisins du Sud, nous avons la mer à vous offrir. Mais ici, nous vous offrons la nature en prime, des coins sauvages, des plages fréquentées, d'autres en retrait, désertes, qui n'attendent qu'à être découvertes, des festivals en tous genres et même, pour ceux qui sont à la recherche d'une partie de leur patrimoine culturel, un p'tit coin d'Acadie rien qu'à nous.

La vie des grandes villes engendre nombre de frustrations qui, peu à peu, font partie intégrante de notre lot quotidien. Toujours plus vite, encore plus vite. Plus de voitures, plus de bétons, plus de pollution. Toujours plus hauts, les gratte-ciel. Toujours plus loin, le ciel; toujours moins bleu l'azur.

### Au rythme de la nature

Ce portrait vous rappelle trop bien la vie de tous les jours, et dans une certaine mesure ce qui vous attendrait si vous piquiez une pointe vers

les États-Unis? Alors pourquoi «gas-piller» ces vacances si ardemment gagnées en roulant sur des routes achalandées qui vous mèneront sur des plages encore plus achalandées où la nature n'est devenue qu'un lointain souvenir?

Pourquoi ne pas parcourir ces quelques heures de route de plus et vous diriger vers un oasis de beauté où vous pourrez enfin recommencer à vivre au rythme de la nature.

L'Île-du-Prince-Édouard compte trois principaux circuits touristiques qui correspondent à peu près aux trois comtés.

L'ouest de l'île vous offre le circuit Sabot-de-la-Vierge qui mène de Summerside à Tignish, à l'extrême nord de la province, en passant par la région Evangéline, notre coin d'Acadie, fier de la beauté de ses majestueuses ou pittoresques églises, comme on l'est au Québec. Le Village pionnier acadien et le Musée acadien se chargent de vous raconter une partie de l'histoire des gens qui ont pris racine ici au début du XVIIIe siècle. Quelques kilomètres plus loin, vous trouverez le phare de West Point et la vue saisissante que l'on découvre du haut de sa tour.

### Berceau de la confédération

Au centre de l'île, le circuit Héron-bleu offre toute la beauté vallonnée du comté de Queens, où se trouvent la très célèbre région de Cavendish et la capitale de la province, Charlottetown. Cavendish, c'est le lieu de destination de bon nombre de touristes; on y trouve parcs d'amusement, bou-

tiques de souvenirs et superbes plages. Charlottetown, berceau de la Confédération, ville au charme vieillottes, vous offre galeries d'art, théâtres, restaurants et magasins dignes de n'importe quelle capitale.

Le circuit Kings Byway pénètre dans le pittoresque comté de Kings, révélant ses ports de pêche et le port de North lake, capitale mondiale de la pêche au thon. Au Musée de la pêche de Basin Head vous apprendrez tous les secrets de la vie des pêcheurs de l'île. Ce musée, situé au bord de la mer, dans un endroit surnommé «Singing Sands» (les sables qui chantent) donne sur une plage dont le sable chante littéralement sous les pas des promeneurs. Pour sa part, le village historique d'Orwell Corner raconte un chapitre passionnant de l'histoire de notre province, celle des

pionniers écossais et irlandais qui s'y sont établis vers 1750.

Nos trois comtés réservent également des expériences culinaires différentes. Dans Prince, bastion acadien, la cuisine acadienne traditionnelle est à l'honneur à l'Étoile de mer. Dans cette grande salle au décor rustique, on sert de savoureux produits de la mer et de la terre apprêtés simplement, comme le faisaient nos ancêtres.

Si vous voulez profiter de votre passage dans le comté de Queens pour souper au homard, il vous faudra manger légèrement durant la journée. Alors, pourquoi ne pas prendre le thé chez P.E.I. Preserves, à New Glasgow et goûter leurs délicieuses brioches et leurs merveilleuses confitures, préparées sur les lieux, avec des fruits de l'île.

Pour plus de renseignements au sujet de vos vacances à l'I.-P.-É., écrivez-nous à cette adresse: case pos-

tales 940E, Charlottetown, I.-P.-É., C1A 7N8.

### LA BILLETTERIE

Amsterdam 448\$	PARIS 349\$	BRUXELLES 359\$	COPENHAGUE 589\$	FRANCFORT 599\$
ROME 737\$	LONDRES 419\$	LISBONNE 539\$	ATHÈNES 845\$	BANGKOK 1225\$
				TOKYO 1298\$

**Club Aventure**  
PLACE ANDREW PATON 85 BELVÈRE NORD  
819/822-1223 PERMIS DU QUÉBEC

**LA FRANCE** • Départ 8 sept. 90  
Circuit 20 jours. Côte d'Azur, Alpes, Ile-de-France  
Avec Albéro et Léonne Desjardins.

**CALIFORNIE-ARIZONA** • 14 au 29 juillet  
Circuit 16 jours - L'Ouest américain  
avec Rita Tessier

**CROISIERE AUX BERMUDES**  
2 au 8 septembre 1990 - avec Gisèle Bissonnette  
Informations à nos bureaux.

**SOIRÉE D'INFORMATION**  
A notre bureau, 756, 12e Avenue Nord  
**MERCREDI, 23 MAI, 19 h 30**  
avec "Kilomètre Voyages"  
Circuit Ouest canadien et Ouest américain. S.V.P. Réservé • Nombre de places limité.

**Voyages Orford**  
PLUS INC.

303, King o., Sherbrooke 565-0015 756, 12e Avenue n., Sherbrooke 564-4433  
PERMIS DU QUÉBEC

# Emplettes et tourisme au Maine

Wells/Ogunquit

## LES PLAGES DU MAINE

Piscine extérieure chauffée, tennis, téléviseur, repas de gourmets mémorables à deux des meilleurs restaurants: Clay Hill Farm ou Grey Gull Inn, avec vue sur l'Atlantique, près de Summer White House à Kennebunkport, Route Un. Trolley pour chaque attraction de la région.

**WEEK-END DE LA FÊTE DE LA REINE**  
Trois nuits et votre diner favori pour deux  
(un soir)  
**\$79/personne (U.S.)**

Occupation double • Réservations à l'avance

**MIDWAY MOTEL**  
PO Box 1360 Rte Un • Wells, ME 04090  
(207) 646-6066

### Votre port d'attache à Bar Harbor

Abritez-vous avec les autres bateaux, le long des quais et tout près des charmantes rues éclairées de Bar Harbor. Nous sommes à seulement quelques minutes du Parc national Acadia.

**AUBERGE ET QUAI GOLDEN ANCHOR** vous invite à profiter du spectacle magnifique du printemps à Bar Harbor. Les rues sont dégagées, et le parc est idéal pour la bicyclette, la marche et la flânerie. C'est le temps parfait pour des aubaines exceptionnelles et pour profiter de nos coupons-rabais aux boutiques et restaurants.

Argent canadien au pair sur nos bas tarifs hors saison  
Appelez-nous dès aujourd'hui pour réserver votre chambre

SANS FRAIS DU CANADA  
**1-800-328-5033**  
ou **207-288-5033**

Ou écrivez à: Dépt. NB, West Street  
Bar Harbor, ME, 04609  
L'offre se termine le 15 juin 1990

**The Golden Anchor Inn & Pier**

**Wells Maine**  
CHAMBER OF COMMERCE

**REDÉCOUVREZ WELLS**  
Des miles de plages sans frontières, des restaurants fabuleux, d'excellentes possibilités de camping et d'hébergement. Du magasinage fantastique. Une véritable place où vous êtes toujours bienvenus. Écrivez ou appelez à la Chambre de Commerce de Wells, P. B.356, Wells, Maine, 04090, (207) 646-2451

**Water Crest**  
P.O. Box 37 U.S. Rt. 1  
Wells, ME 04090

Propre, amical et fiable  
Chez nous nous avons le chalet ou le motel qu'il vous faut!  
Pour réservations et brochures:  
(207) 646-2202

**PROFITEZ DES TARIFS PRINTANIERES SPECIAUX A BAR HARBOR**



## Bar Harbor Inn

Le meilleur hôtel tous services face à la mer au Maine. La façon parfaite de profiter de la magnifique côte accidentée du Maine, de l'historique bar Harbour et du Parc national Acadia. Détendez-vous dans nos élégantes chambres et gâtez-vous à bas prix dans notre restaurant face à la mer.

**ESCAPADE WEEK-END**  
Deux nuits  
De maintenant au 24 mai 1990

- 2 nuits d'hébergement
- 2 déjeuners
- 1 diner
- Certificat-cadeau de \$20

A partir de **\$99\***  
Argent canadien. Plus taxe et pourboire  
\* Tous les tarifs sont par personne/occupation double.  
Tous les repas sont par personne.

Forfaits spéciaux disponibles à l'année longue. Informez-vous.  
Pour réservations, composez  
**1-800-248-3351**  
7, NEWPORT DRIVE  
BAR HARBOR, ME, 04609

**FORFAITS GOLF DISPONIBLES**  
**\$49** canadien  
2 jours, incluant voiturette

Ecrivez pour recevoir votre

### GUIDE POUR LES BED & BREAKFASTS de la région de York - Ogunquit

P.O. Box 881  
York Harbor  
Maine 03911

AVEC ANNONCE, \$1 DE RABAIS ADM. ADULTE

**SEULEMENT 2 1/2 MILES DE L.L.BEAN**  
Rendez-vous à Freeport et visitez...

**Desert of Maine**  
Célèbre phénomène naturel du Maine

Dunes de sable géantes • Tournées explicatives en autobus • Sentiers nature

Sur la route 95 • Ouvert du 12 mai au 8 oct.  
Desert Rd. • Dept N • Freeport, ME 04032  
(207) 865-8962 MC • Visa • Discover

**SERVICES COMPLETS POUR CAMPING CONFORTABLE ET REPOSANT**

Limite 1 coupon par personne

## Misty Harbor Resort

P.O. Box 367  
Wells, Maine 04090

**SPECIAUX DU PRINTEMPS**  
Dès maintenant jusqu'au 27 juin

Semaine \$139 par couple  
Week-end \$159

Spécial incluant  
3 nuits, certificat \$25 pour repas  
Non compris: week-end férié.  
Personne supplémentaire \$10/nuit  
Piscine intérieure chauffée

Goûtez la magie du Maine  
207-646-8373  
1-800-992-5002

### MAGASINEZ A FREEPORT

Chez L.L. Bean et aux 110 magasins d'usines.

**SPECIAL PRINTANIER**  
**\$36.50** p.p.occ. d.

**MOODY AUCTION**  
**FREEPORT INN**  
cafe

E.U., Route Un et 1-95  
Freeport, Maine  
(207) 865-3106

**Clover Hill Farm**  
Bed and Breakfast  
Reposant - Abordable - Journée/semaine  
Sorties 2 ou 4 de l'Autoroute du Maine (Rte 95)  
RR1, Box 241A, Alfred, ME, 04002  
(207) 490-1105

### MOTEL CAPE PORPOISE

Kennebunkport, Maine  
Locations

Condos \$600 par semaine  
Unités motel \$85 par jour  
(207) 987-3370

Von Simm's Victorian In B&B  
(Box. 645 - sur la Route 2)  
Dixfield, Maine 04224  
(207) 562-4911

5 bains privés, 2 bains partagés, lits simples et queen, déjeuners copieux

## GRAND BEACH INN

OLD ORCHARD BEACH, MAINE  
(207) 934-4621

- Suites et appartements
- Equipement complet
- Terrain de jeux
- Tarifs au mois et à la semaine avantageux
- Chambres d'invités super vastes
- Téléviseur
- Service de chien

**SPECIAL PRE-SAISON JUSQU'AU 25 MAI**  
Vendredi et samedi (nuits) à partir de \$69/ch.  
Samedi - jeudi (nuits) à partir de \$49/ch. **★**  
Enfants, moins de 17 ans, gratuit **★**

198, Grand Ave est, Old Orchard Beach, Maine, 04064, (207) 934-4621

## A l'occasion de la Fête de la Reine, venez faire un tour au Maine où votre argent vous amènera beaucoup plus loin.

Visitez le Maine à l'occasion du week-end de la fête de la Reine, et obtenez plus pour votre argent. Quelques-uns des meilleurs établissements du Maine, offriront des bonus tels que des tarifs pré-saison, des cadeaux de choix avec achats, des tirages pour un week-end de retour, des certificats-cadeaux et ils acceptent l'argent canadien au pair en plus.

**Argent canadien au pair!**  
Pendant le week-end de la Fête nationale (18-21 mai) les hôtels et restaurants du Maine participants, oublieront le taux d'échange et acceptent l'argent canadien au pair. Recherchez le symbole **Ⓒ** dans les annonces.

**Gagnez un week-end gratuit!**  
En plus, plusieurs hôtels offriront, à leurs invités du week-end de la Fête Nationale, la possibilité de gagner un autre week-end gratuit au Maine. Recherchez ce symbole **★** dans les annonces et informez-vous au sujet de cette offre spéciale lors de vos réservations.

**Escapade au Maine!**  
Profitez de ces spéciaux et faites de votre week-end de la Fête Nationale une escapade-emplètes au Maine pour vous et votre famille. Et pour plus d'informations, appelez directement les participants à cette promotion réunis dans cette page.

## Gagnez un certificat-cadeau de \$100 chez L.L.Bean

Pour être éligible à gagner l'un des deux certificats-cadeaux de L.L.Bean, le légendaire "magasin qui connaît les grands espaces", postez ce coupon à: Maine Office of Tourism, 189, State Street, Augusta, ME, USA, 04333\*. Ou déposez-le à l'un des centres d'informations aux visiteurs de Houlton, Calais, Yarmouth ou Kittery. Par la même occasion, procurez-vous un Guide-vacances du Maine.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_

**MAINE**  
La vie à son meilleur.

\* Des certificats-cadeaux de \$100 seront attribués lors d'un tirage au sort par voie des coupons postaux. Aucune vente nécessaire.

# La Nouvelle-Zélande, le paradis de la randonnée pédestre

Te Anau, Nouvelle-Zélande (AP-PC)

La pluie est tombée toute la matinée mais, lorsque le sentier s'est enfoncé dans la forêt, l'impression d'inconfort a disparu dans ce luxe de végétation vernissée. On a même la sensation d'entrer dans un sanctuaire, le sol humide étouffant le bruit des pas. On entend seulement les gouttes qui tombent de la voûte de verdure sur les fougères géantes, un ruisseau qui récite au loin ses histoires et le cri soudain d'un oiseau invisible, brève déchirure. La pluie active les odeurs de cette végétation enveloppante comme une grande étoffe.

Quand le soleil commence à glisser des traits dorés à travers les fron-

daisons, toutes les nuances du vert s'animent. Les rochers sont vêtus d'une mousse si épaisse que, si l'on s'endormait sur l'un d'eux, elle pourrait croirait-on nous recouvrir.

Au bout de quelques heures, le sentier s'élève au-dessus de la forêt, découvrant une vue saisissante de lacs d'un bleu profond, de montagnes couronnées de neige. Puis de légers nuages accourent des fjords lointains escaladent les collines, soudain embrumées.

Telle est la randonnée en Nouvelle-Zélande, qui attire les amoureux de la nature venus des villes pour communier avec ces paysages intacts. Même les activités de l'homme les ont parés ici d'une grâce supplémentaire. Les collines choyées par l'agriculteur

prennent des panses ventruées. Les pâturages offrent des patchworks en camaïeux de verts sur lesquels on a péché des milliers de moutons bourrus comme des grains de pop-corn.

### Marcher ou pédaler

Marcher ou pédaler dans ce paysage spectaculaire est devenu un mode de vie pour les nombreux Néo-Zélandais — et les étrangers — qui ne répugnent pas à payer de leur personne et qui s'estiment récompensés au centuple. On a aménagé plusieurs milliers de kilomètres de pistes pratiquement vierges de toute pollution. Généralement, l'eau est si propre qu'on peut boire à même les ruisseaux. La nuit, l'atmosphère est si claire que les millions d'étoiles scintillent à peine. Une fine écaille de

lune suffit à y voir sans lampe électrique. Et pour ceux qui sont las de monter et de démonter la tente, de

nombreux refuges émaillent ces itinéraires, chalets de bois où le randonneur fourbu trouve chaleur et

convivialité. Certains refuges voient des sources chaudes qui calment les courbatures du soir.

## CET ÉTÉ, OFFREZ-VOUS DES VACANCES BIEN MÉRITÉES!



UNE MULTITUDE DE PLAGES DORÉES QUI GLISSENT DOUCEMENT VERS L'EAU LA PLUS CHAUDE AU NORD DE LA FLORIDE.

Venez à la belle province du Nouveau-Brunswick cet été. N'oubliez pas vos bâtons de golf, vos jumelles, votre canne à pêche, votre bicyclette, vos chaussures de marche, votre maillot de bain, votre planche à voile, votre voilier, et surtout votre sens de l'aventure.

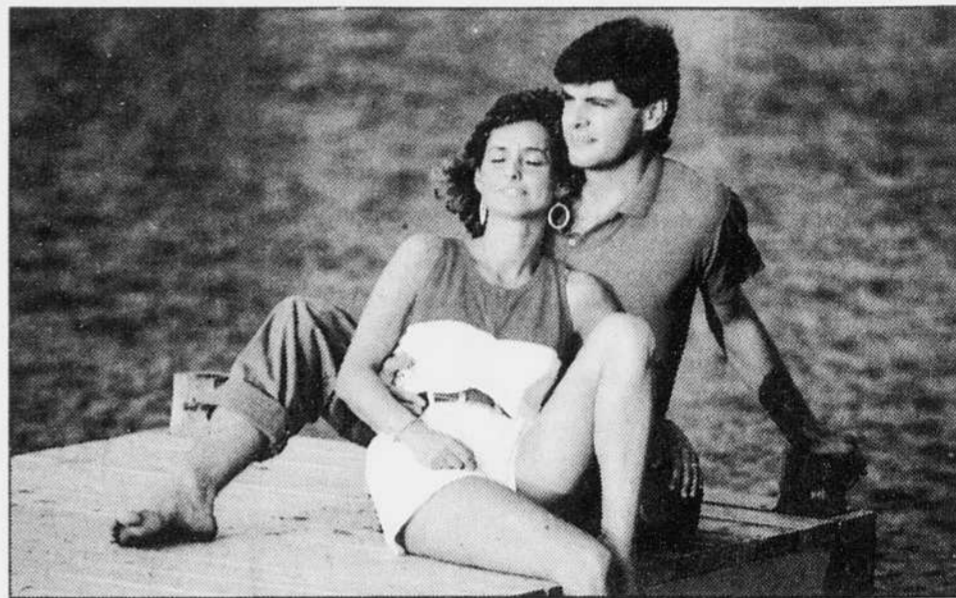
Pouvez-vous en obtenir autant ailleurs? Si près de vous? Pour si peu!

Appélez-nous donc dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement votre pochette de voyage du Nouveau-Brunswick. Vous y trouverez une foule de renseignements utiles ainsi que des cartes routières. Ou encore écrivez-nous à: Tourisme Nouveau-Brunswick, Succursale ST. C.P. 12345, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5C3 Canada.

## NOUVEAU-BRUNSWICK

POUR OBTENIR GRATUITEMENT VOTRE POCLETTE DE VOYAGE, COMPOSEZ, DÈS AUJOURD'HUI, NOTRE NUMERO SANS FRAIS: 1-800-561-0123

## Évasion-rêve en 45 minutes.



Dites adieu au tohu-bohu de la ville, aux embouteillages et au téléphone. Il ne faut que quarante-cinq minutes par le traversier Marine Atlantique, à partir du Cap-Tourmentin, Nouveau-Brunswick, pour vous évader vers l'Île-du-Prince-Édouard, l'île enchantée au parfum de mer doux et caressant.

Une fois sur l'île, vous

promener pendant des heures sur des plages magnifiques, vous régaler de somptueux dîners au homard... nager, jouer au golf, collectionner des coquillages, vous détendre et jour de chaque instant. Au plaisir de vous accueillir sur le quai!

Pour obtenir un guide de vacances gratuit et l'horaire du traversier, veuillez nous écrire ou téléphoner.

**APPELEZ L'ÎLE**  
1-800-565-7421  
MARITIMES  
1-800-565-0267  
AMÉRIQUE DU NORD  
TELEPHONISTE NO 776



**Marine Atlantic**  
Marine Atlantique

**Tours Acadie**  
Voyages, tarifs et forfaits  
Mont-Carmel  
Île-du-Prince-Édouard  
Canada C0B 2E0  
(902) 854-3228



Une île unique au monde!

Ministère du Tourisme, C.P. 942, Dept. 76,  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) Canada C1A 7M5

**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**  
CANADA 66

# Avant de vous aventurer dans le territoire de la Baie James

- Jusqu'à la fin de septembre prochain, il est déconseillé d'emprunter le tronçon de route menant à La Grande 4 (km 314) à partir du km 547 de la route Matagami-La Grande 2. D'importants travaux de réfection, dont la reconstruction de cinq ponts, seront réalisés sur une distance de 640 km.
- Le tronçon de route compris entre La Grande 4 et Caniapiscau (km 666) est fermé au public jusqu'à la fin de décembre 1993. Les travaux de construction des centrales de Laforge 1 et de Brisay en rendent l'utilisation dangereuse.
- L'accès aux aéroports de Laforge 1 et de Brisay est réservé au trafic aérien de la SEBJ. Aucun service d'hébergement, de transport ou de distribution de carburant n'est disponible sur place.

Nous remercions toutes les personnes intéressées de leur compréhension et de leur coopération.



Société d'énergie de la Baie James

# Dresde veut reconstruire son église Notre-Dame

Dresde (AFP)

La RDA «ressuscitée des ruines», comme le chante son hymne national, a gardé à Dresde, en témoignage de la Seconde Guerre mondiale, un moignon décapité de ce qui fut l'église Notre-Dame et que les défenseurs du patrimoine veulent aujourd'hui reconstruire.

«Ce chef-d'œuvre de l'architecture baroque, surnommé «le Saint-Pierre de Rome des protestants», était le symbole de Dresde, comme la Tour Eiffel celui de Paris», explique Walter Koeckeritz, architecte aux monuments historiques.

M. Koeckeritz est le porte-parole d'un groupe d'architectes, historiens, scientifiques et artistes qui ont lancé une souscription internationale pour recueillir les 200 millions de deutschemarks (130 millions \$) nécessaires à la restauration.

La construction de l'église Notre-Dame (Frauenkirche), due à l'architecte Georg Bahr, a commencé en

1726 sur l'emplacement d'un ancien lieu de culte catholique, ce qui explique son nom. Durant près de 200 ans, sa coupole en forme de cloche a dominé Dresde, jusqu'au bombardement anglo-américain du 13 février 1945, au cours duquel au moins 35 000 personnes sont mortes.

Au fil des années, le régime communiste avait reconstruit nombre de bâtiments baroques de l'ancienne capitale des princes de Saxe, dont le Semper-Oper (opéra) et la Hofkirche (église catholique), souligne M. Koeckeritz, 46 ans. «Le palais princier lui-même est en travaux», précise-t-il. «Il y avait donc bien une volonté délibérée de ne pas reconstruire Notre-Dame», selon lui.

«Les autorités avaient fait de ces ruines un symbole des abîmes dans lesquels le capitalisme peut plonger le monde, mais les manifestants de l'automne dernier les ont utilisées comme un autel à la liberté en y plantant des bougies», souligne M. Koeckeritz.

«La reconstruction devrait s'effectuer en différenciant nettement les

quelques pans de mur encore debout du reste du bâtiment neuf», ajoute-t-il.

L'Église protestante locale, propriétaire des ruines, a néanmoins émis de vives réserves concernant ce projet de reconstruction.

«Aujourd'hui, l'Église se veut au service des gens, pas triomphante ou

dominatrice», ont expliqué les responsables de l'Église protestante. «Un somptueux lieu de culte ne lui correspond plus», ont-ils ajouté.

L'Église a en outre estimé plus approprié de consacrer l'argent destiné à la reconstruction à la lutte contre la faim dans le Tiers-Monde, un argument repoussé par M. Koeckeritz.

## PARISULE 90

# LA FORMULE 90

### TOUT TERRAIN TOURBEC

L'AVION  
A PARTIR DE

**349.\***

AVION  
Prix par personne  
Séjour de 1 à 4 semaines  
Sur gros porteur entre le 3 mai et le 15 oct.  
\* Départs 19 mai

UNE VOITURE  
POUR

**+12.**

PAR JOUR  
Toutes taxes et assurances incluses

DEPARTS: 12 et 19 mai

AUTO  
Voiture de location catégorie A pour 3 sem sur une base de 2 pers  
\* Kilométrage illimité  
Toutes taxes et assurances incluses  
Radio  
Garantie assistance en cas d'accident et bris de voiture  
Autres modèles disponibles

AVION	UNE VOITURE	PAR JOUR
Du 8 avril au 3 mai		399
Du 4 mai au 19 juin / Du 6 au 28 août		449
Du 20 juin au 8 juillet		499
Du 9 juillet au 5 août / Du 29 août au 5 sept.		479

Taxe d'aéroport: 21\$



**remue ciel et terre pour vous!**

SHERBROOKE, 1578 KING OUEST (819) 563-4474



**Club Aventure**  
Place Andrew Paton  
85 Belvédère nord  
la nouvelle façon du Club de voyager

*Du nouveau enfin*  
**L'EUROPE en VÉLO**



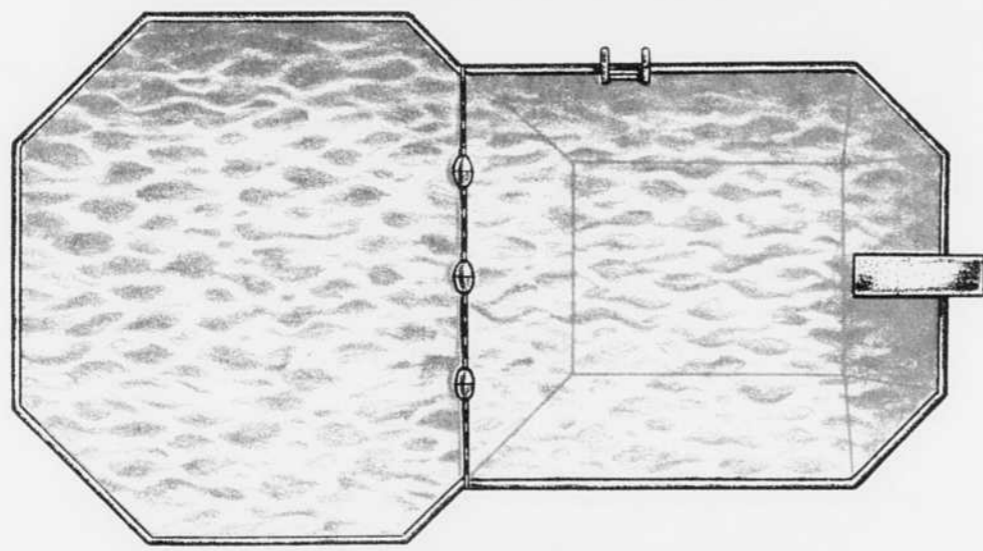
**SAISON CLUB AVENTURE DÉPARTS 1990**

CYCLOTOURISME	Sem.	Prix	Sem.	Prix
HOLLANDE Le pays de Van Gogh	2	2250	CALIFORNIE Les vins de Napa	2 1950
FRANCE Bretagne et Normandie	2	2250	HAWAII	2 2150
FRANCE Bordeaux, Cognac, La Rochelle	2	2250	L'or des sables et le reflet des volcans	
AMSTERDAM-ROME (Holl., Belg., Lux., RFA, Aut., Italie)	4	3250	ITALIE Tour d'art (Rome, Sienne, Florence)	2 2350
Randonnée pédestre			CORSE L'île de beauté	2 2350
ÉCOSSE/ANGLETERRE	2	2250	ESPAGNE Andalousie et Costa del Sol	2 2250
Hautes-Terres/Régions des Lacs			ISLANDE Des volcans sur les glaces	2 3250
FRANCE Pyrénées/Pays basque français	2	2250		
FRANCE, ITALIE, SUISSE				
Le circuit du Mont Blanc	2	2250		

Le prix comprend: vol aller-retour de Montréal, hébergement, 2 repas par jour, transports terrestres, etc.  
Également: SOIRÉES D'INFORMATION à tous les mercredis au Club Aventure.

**Pour réservation: 822-1223**

# 1000\$ EN BONS D'ACHAT



## À L'ACHAT D'UNE PISCINE CREUSÉE

À l'achat de n'importe quel modèle de piscine creusée, obtenez un livret de bons d'achat d'une valeur totale de 1000\$ échangeables chez Trévi.

Obtenez 500\$ en bons d'achat à l'achat de certains modèles de piscine hors-terre!

QUANTITÉS LIMITÉES  
**CET ÉTÉ, C'EST TRÉVI.**

**PLUS POUR VOTRE ARGENT**



**NE PAYEZ RIEN AVANT LE 12 SEPTEMBRE 1990!**

Achetez un ensemble de jardin chez Trévi et ne payez rien avant le 12 septembre 1990.

**AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT!**

Pour ce faire, il suffit de vous procurer la carte atout Trévi et de répondre aux conditions de crédit. Tous les détails en magasin. Achat minimum de 500\$.

**POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT!**

**CHLORE HI-CHLON** 94<sup>99</sup>\$

Baril de 40 kg

**CHLORE HTH** 129<sup>99</sup>\$

Baril de 40 kg

**FILTRE ET POMPE** turbo 1H-P

l'ensemble à partir de **399<sup>99</sup>\$**

**CHLORE STABILISÉ**

35 rondelles **59<sup>99</sup>\$** (7 kg)

40 bâtonnets **51<sup>99</sup>\$** (6 kg)

BONI Traitement de choc Oxy-Stop

**TOILE SOLAIRE**

Hors-terre: 18 pi **39<sup>99</sup>\$**

20 pi **54<sup>99</sup>\$**

Creusée: 14 x 28 **79<sup>99</sup>\$**

16 x 30 **94<sup>99</sup>\$**

**ALGICIDE 12%**

**2 POUR 1**

**LA GARANTIE TRÉVI**

- Produits Trévi à 100%
- Pas de sous-traitance, pas de multiples intervenants
- Détenteur d'une licence d'entrepreneur général, émise par le gouvernement du Québec
- Les exclusivités développées par Trévi:
  - système autonettoyant
  - système autochauffant
  - système interlock
- Conseiller en aménagement à domicile sans frais supplémentaires pour les piscines creusées

**OUVERT LE DIMANCHE**

Best Business Award 1989 Prix du Meilleur Commercial

**Heures d'affaires**

Du lundi au vendredi de 9h à 21h

Samedi de 9h à 17h

Dimanche de 10h à 17h

Les meubles de patio ne sont pas vendus le dimanche.

**1597, rue Galt Est**  
**Fleurimont, Sherbrooke, 823-1100**

**Ouvert le dimanche**

- Mise de côté
- Contrat de financement
- Chèques acceptés

*L'EXPERIENCE PAR EXCELLENCE*



Permis du Québec **VACANCES**

## LES GRANDES VACANCES PRINTEMPS / ÉTÉ

<b>ACAPULCO</b> 18EM	<b>CANCUN</b> 18EM
<b>CIMOTEL DO BRASIL</b> 299	<b>SUITES BRISAS</b> 339
<b>MIAMI</b> 18EM	<b>FT. LAUDERDALE</b> 18EM
<b>CIMOTEL ALLISON</b> 229	<b>DAYS INN LAUDERDALE</b> 229
<b>CUBA (Varadero)</b> 18EM	<b>SOSUA</b> 18EM
<b>BARLOVENTO</b> 299	<b>CIMOTEL CAROLINA</b> 299

**JAMAÏQUE**

**NEGRIL** 18EM

**BANDI SAN (Plage)** 399

**JAMAÏQUE**

**MONTEGO BAY** 18EM

**UPPER DECK (Cuisi)** 389

**COMBO ORLANDO / DAYTONA**  
(Avion - Hôtels - Voiture) 18EM

**GOLDEN LINK / CORAL BEACH** 379

### CROISIÈRES AU SOLEIL

**INCLUANT:**

- Vol aller / retour sur Ft. Lauderdale
- 3 ou 6 jours de croisière
- 5 ou 2 nuits d'hébergement à Miami

<b>BAHAMAS</b> 3 JOURS	<b>MEXIQUE</b> 5 JOURS
<b>349</b>	<b>569</b>

**P A R I S**

**Vol à partir de: 399**

+ 21.50\$ (tx)

Valide pour certaines dates à partir du 26 Juin

**Spécial long séjour: 429**

+ 21.50\$ (tx)

Départ le 26 Juin

Retour le 04 Sept

## B R U X E L L E S

**Billet ouvert 1 an**

à partir de: **359 + 29.00\$ (tx)**

\*Tx /serv. sur toutes dest. 1 sem: 149.00  
\*Tx /serv. pour les croisières 179.00  
\*Valides pour certaines dates entre le 30 Mai et le 27 Octobre

**610 rue GALT Ouest**  
**Tél. ; 823-0023**

## Voyages Thomas Cook

CHEZ EATON

# SPÉCIAUX DE JUIN

	1 SEMAINE	2 SEMAINES	ECONOMIE PAR COUPLE JUSQU'À (DIX PRIX ANCIENS)
<b>FORT-LAUDERDALE</b> Départs du 20 mai au 17 juin*			
Howard Johnson's Ocean Edge	429 <sup>S</sup>	609 <sup>S</sup>	80 <sup>S</sup>
Sheraton Yankee Trader standard	459	669	100
Sheraton Yankee Clipper standard	479	699	120
<b>MIAMI</b> (vol sur Fort-Lauderdale) Départs du 20 mai au 17 juin*			
Thunderbird standard	449	659	80
Chateau by the Sea standard	419	579	60
<b>PALM BEACH</b> (vol sur Fort-Lauderdale) Départs du 20 mai au 17 juin*			
Howard Johnson's Palm Beach	479	699	60
Howard Johnson's Oceanfront	509	749	260
<b>PUERTO PLATA</b> Départs le dimanche du 3 au 24 juin Playa Dorada Hôtel & Casino (Taxe hôtelière et frais de service compris)			
Villas Doradas standard	469	599	120
	469	549	140
<b>PUNTA CANA</b> Départs le dimanche, du 3 au 17 juin			
Bavaro Casino (2 repas par jour)	579	789	160
Bavaro Golf Apartments (2 repas par jour) (app. à 2 ch. occ. quad.)	589	809	160
<b>CANCUN</b> Départs le samedi du 26 mai au 24 juin			
Sheraton Cancun standard	549	779	140
Fiesta Americana Plaza Cancun & Villas standard	579	819	160
Hyatt Regency standard	599	879	140

\*Une semaine seulement pour le départ du 17 juin en Floride.  
Ces tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations seulement.

## Vacances Canadian

Organisateur des Voyages Thomas Cook  
UN UNIVERS DE VOYAGES

**Bureau de Voyages Thomas Cook**  
chez Eaton:

**Carrefour de l'Estrie**  
567-0402  
ou  
563-9555

**VEUILLEZ NOTER:** Les prix sont établis pour une personne en occupation double taxes et services en plus, sauf autre indication et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix varient en rapport à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les tarifs sont fournis des dates disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions. Renseignez-vous auprès d'un agent de voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Toute offre spéciale ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Thomas Cook. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Vous pouvez porter les chèques de voyage Thomas Cook MasterCard sur votre carte Eaton

Crédit accepté avec la carte Eaton

Thomas Cook Cheques de Voyage

EATON

# Un nombre grandissant de voyageurs attirés par l'«écotourisme»

Felicity MUNN de la Presse Canadienne

À l'intention des écologistes, environnementalistes, Verts et autres tenants de la protection de la nature, l'industrie touristique a créé une nouvelle forme de tourisme, l'«écotourisme».

Ce néologisme, créé pour cerner une nouvelle réalité, n'est pas facile à définir: il veut tout simplement désigner un système par lequel les revenus tirés de l'industrie touristique servent à préserver la nature. Ce système permet également aux populations locales d'apprendre qu'il est souvent économiquement avantageux de préserver son environnement.

Ainsi, à titre d'exemple, citons le cas d'un parc national africain où la population d'éléphants est menacée par les braconniers. Si le prix d'entrée du parc est utilisé pour nourrir et soigner les villages voisins du parc, ces villageois comprendront rapidement qu'il est préférable, matériellement, de préserver les éléphants plutôt que de les abattre.

L'écotourisme est depuis longtemps servi par l'industrie touristique, mais ne s'adressait qu'à une faible minorité des voyageurs. Aujourd'hui, il attire l'attention d'un nombre de plus en plus grand de touristes.

Le tourisme «nature», le tourisme «alternatif», le tourisme «sensible à l'environnement», le tourisme «socialement responsable», le tourisme «respectant l'éthique du milieu»: quel que soit le nom qu'on lui donne, il signifie le respect des autres cultures et des environnements fragiles.

Idealement, cette forme de tourisme consiste pour les voyageurs à représenter un apport positif pour les régions qu'ils visitent plutôt que d'être des étrangers profitant honteusement des populations locales, diluant les cultures indigènes, débalançant l'environnement, provoquant l'inflation et laissant derrière eux de l'argent qui profite rarement à ceux qui en ont le plus besoin.

L'écotourisme peut ainsi être le mieux représenté par un petit groupe de voyageurs dirigés par un naturaliste ou autre spécialiste qui leur décrit la flore, la faune et la culture locales.

Ce peut aussi être un groupe de volontaires passant ses vacances à planter des arbres au Népal ou à recenser les oiseaux d'une forêt tropicale à l'intérieur d'un projet de recherche.

Ce peut encore être une agence de voyage qui verse un pourcentage de ses bénéfices à une cause environnementale ou sociale du pays visité.

Ce concept n'est certes pas nou-

veau mais, à mesure que les populations sont sensibilisées aux problèmes d'environnement, cette forme de voyages suscite un intérêt accru.

«Il y a de plus en plus de voyageurs qui veulent connaître autre chose que les centres de villégiature traditionnels et les croisières», soutient Will Weber qui, après avoir oeuvré au sein du Peace Corps au Népal, dans les années 70, a créé une firme qui offre des voyages qui bénéficient à la cause environnementale.

M. Weber a créé Journeys International, à Ann Arbor, au Michigan, il y a 12 ans, en jugeant que «le tourisme doit être un apport positif au milieu visité et qu'il ne doit pas consister uniquement à prendre des photos et à admirer un milieu différent».

Cette agence offre différents forfaits, dont une tournée pédestre au Népal ou les participants sont appelés à participer à l'effort de reboisement, ainsi qu'un séjour dans l'Himalaya durant lequel chacun participe à un projet de recensement de la population ailée.

Science et tourisme

Earthwatch, une autre agence du même type, plutôt que d'offrir des

forfaits de voyage, se veut, selon son porte-parole, Blue Magruder, «une sorte de Peace Corps scientifique».

Des scientifiques et spécialistes de toutes disciplines s'adressent à Earthwatch, un organisme à but non lucra-

tif, se portant volontaires dans leurs domaines respectifs.

Créé il y a 20 ans, cet organisme a son siège social à Watertown, au Massachusetts. Cette année, il commande plus de 110 projets, allant

d'une étude sur la protection de certaines plantes du New Hampshire à un recensement des orang-outans de Bornéo.

Chaque participant doit même verser un don qui doit couvrir tous

les coûts de son voyage, à l'exception du transport par avion. Ces coûts sont ainsi de 775 \$ US pour une semaine de travail sur le projet au New Hampshire et de 2050 \$ US pour deux semaines à Bornéo.

# SUPER VALEURS PRINTANIÈRES

LA RENOMMÉE **W** White-Westinghouse À PRIX EXTRAORDINAIRES!



**669\$**

**RÉFRIGÉRATEUR 13,6 pi<sup>3</sup>**  
 • Sans givre  
 • Clayette de congélateur  
 • 2 clayettes à 10 positions  
 • 4 roulettes  
 Des économiseurs d'énergie qui vous font épargner

**599\$**

**CUISINIÈRE 30 po**  
 Ligne européenne avec éléments tubulaires de luxe et hublot transparent.  
 • Four à nettoyage facile  
 • Table de cuisson en email vitrifié  
 • Tiroir de rangement

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!

**W** White-Westinghouse



TOUJOURS PLUS SURPRENANT!  
**M E U B L E S**

**Bureau et Bureau inc.**

600, rue Galt Ouest, Sherbrooke 569-9585

La carte de crédit Bureau et Bureau est disponible à notre magasin.

13964

**Hawaiian Isle** Sunny Isles FLORIDE  
**MOTEL AU BORD DE L'Océan**  
 176th. ST. ET COLLINS AVE.  
 (Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
**19\$ U.S.** Du 22 avril au 19 décembre  
 par jour, par personne, 2 par chambre, 25 des 115 chambres  
 Gratuit pour les enfants de moins de 14 ans s'ils partagent la chambre de 2 adultes.  
 2 piscines chauffées • Coffee Shop • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits. N-62582  
 Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyage ou téléphonez à frais vives au **1-800-327-5275**

**Suez** SUNNY ISLES FLORIDE  
 Station en bordure de l'océan  
 18215, av. Collins au bord de l'océan  
 (entre Miami Beach et Fort Lauderdale)  
 - Dégustation vins-fromages.  
 - Soirées «sauces grillées»  
 - Soirées «Pizza»  
 - Tennis gratuit le jour et le soir  
 - Réfrigérateur dans toutes les chambres  
 Gratuit pour enfants de 15 ans partageant la chambre des parents.  
 LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS.  
 Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement.  
**1-800-327-5278**  
 61801

**CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS**  
 343 PRINCIPALE OUEST BUREAU 215, MAGOG, J1X 2B1 (819) 843-2894  
**Découvrez le Maine et visitez ses plages.**  
 Forfait 5 jrs/4 nuits. Du 18 au 22 juin 1990  
 Visitez Lewiston • Brunswick • Portland • Biddeford • Saco • Ogunquit • Well's Beach • Kennebunk  
 Départ de Magog et Sherbrooke en autobus de luxe. Hébergement Beau Rivage Motel, Old Orchard Beach (4 nuits), situé sur la plage/piscine/sauna.  
 Taxes et frais de service 30.00\$ en sus. Cuisine disponible. 25.00\$ pers. Si payé avant le 26 mai 1990.  
**OCC. DOUBLE 265\$**  
**OCC. QUADRUPLE 235\$**  
**TORONTO-NIAGARA FALLS**  
 Forfait 5 jrs/4 nuits. Du 14 au 18 juillet 90  
 Forfait comprend: Tour de ville guidé/Toronto/Canada Wonderland/Marine Land/Niagara/Vins Bright et plus  
 Départ de Magog et Sherbrooke en autobus de luxe. Hôtel: Bond Place Toronto, Ramada Falls View, Niagara  
 Taxes et frais de service 33\$ en sus. RABAS 25\$ pers. si payé avant le 2 juin 1990.  
**OCC. DOUBLE 377\$**  
**OCC. TRIPLE 341\$**  
 Voyage Ottawa: mai complet. Voyage Iles aux Coudres: reste 3 sièges. À venir: Floride en automne. 14526  
**Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 17h30, Jeudi et vendredi: 9h00 à 20h00; Samedi: fermé du 12 mai au 13 octobre 1990.**

**MAI PARIS**  
 1 à 8 semaines  
 À partir de **399\$** taxe incl.  
 Aussi: • Location voiture  
 • Nuit(s) d'hôtel  
 • Eurail Pass  
 Informations et conditions  
**CLUB STAN BUY 566-5595**  
 219, Wellington sud 14758

**MAI BRUXELLES**  
 1 à 4 semaines  
 À partir de **369\$** tx. incl.  
 Aussi: • Location voiture  
 • Nuit(s) d'hôtel  
 Informations et conditions 14759  
**CLUB STAN BUY 565-5595**  
 219 Wellington Sud



**Oh!**

**L'été m'emmène au large.**  
 Largués, soucis et tracas! J'envoie tout en l'air! Je flotte... C'est les vacances! Loin du quotidien, vers de nouvelles terres. C'est ça le Québec! Toujours neuf, toujours à découvrir. Par sa table, ses paysages, par ses gens et ses régions. Comme une bouffée d'air frais! Je me laisse surprendre.

**Le Québec, c'est les vacances.**

Obtenez gratuitement la brochure DESTINATION QUÉBEC-VACANCES D'ÉTÉ en téléphonant, sans frais, au 873-2015 (région de Montréal) ou au 1 800 363-7777 (ailleurs au Québec) en demandant le poste 152.

